

Installation SYNAX200

Application Manual

Title	Installation SYNAX200
Type of Documentation	Application Manual
Document Typecode	DOK-SYNAX*-WINPCL*INST-AW02-EN-P
Internal File Reference	<ul style="list-style-type: none"> Installation SYNAX200.doc Document Number 120-2200-B330-02/EN
Purpose of Documentation	<p>This documentation describes</p> <ul style="list-style-type: none"> the installation and commissioning of the SYNAX-AS-R

Record of Revisions

Description	Release Date	Notes
DOK-SYNAX*-WINPCL*INST-AW01-EN-P	08.01	Version 08
DOK-SYNAX*-WINPCL*INST-AW02-EN-P	01.02	Diagnoses MTS-R added

Copyright	<p>© 2002 Rexroth Indramat GmbH</p> <p>Copying this document, giving it to others and the use or communication of the contents thereof without express authority, are forbidden. Offenders are liable for the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design (DIN 34-1).</p>
Validity	<p>The specified data is for product description purposes only and may not be deemed to be guaranteed unless expressly confirmed in the contract. All rights are reserved with respect to the content of this documentation and the availability of the product.</p>
Published by	<p>Rexroth Indramat GmbH Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2 • D-97816 Lohr a. Main Telephone +49 (0)93 52/40-0 • Tx 68 94 21 • Fax +49 (0)93 52/40-48 85 http://www.boschrexroth.de/ Dept. BRC/ESP (TRK)</p>
Note	<p>This document has been printed on chlorine-free bleached paper.</p>

Contents

1	General information about the installation	1-1
1.1	General information.....	1-1
1.2	Prerequisites	1-1
1.3	Target directories	1-2
2	Installation	2-1
2.1	Installation of WinPCL.....	2-1
2.2	Program overview	2-6
3	User manager	3-1
3.1	General information.....	3-1
3.2	Installation and configuration	3-1
4	System configuration - SYNAX200	4-1
4.1	General information.....	4-1
4.2	Device type SYNAX200-R	4-4
	RS232 interface	4-6
	RS485 interface	4-7
	RS422 interface	4-9
4.3	Device type ISP200-R-G2.....	4-10
	RS232 interface	4-11
	RS485 interface	4-12
	RS422 interface	4-13
5	Firmware	5-1
5.1	Loading the firmware.....	5-1
6	Diagnoses	6-1
6.1	MTS-R.....	6-1
	Operating state display	6-1
	Error indication	6-1
7	Service & Support	7-1
7.1	Helpdesk	7-1
7.2	Service-Hotline	7-1
7.3	Internet	7-1
7.4	Vor der Kontaktaufnahme... - Before contacting us.....	7-1
7.5	Kundenbetreuungsstellen - Sales & Service Facilities	7-2

1 General information about the installation

1.1 General information

The installation software and the documentation for the "SYNAX200-AS-R" system can be installed from the CD. This CD contains documentation and software listed in this table.

File type	Description	Type code	Part number
Documentation	System Configurator	DOK-CONTRL-SYS*SER*V21-AW01-EN-P	293 097
Documentation	Function Interface	DOK-CONTRL-FUN*INT*V06-AW01-EN-P	290 470
Documentation	System Configurator for Interbus	DOK-CONTRL-IBS*CMD****-AW01-EN-P	292 716
Documentation	System Configurator for DeviceNet	DOK-CONTRL-SYCON****DN-AW01-EN-P	292 714
Documentation	System Configurator for Profibus	DOK-CONTRL-SYCON****DP-AW01-EN-P	292 712
Documentation	OPC Server	DOK-CONTRL-OPC*SERVER*-FK01-EN-P	288 880
Documentation	WinPCL + SYNAX	DOK-SYNAX*-WINPLC03VRS-AW01-EN-P	292 522
Software	WinPCL	SWD-WINPCL-PO*-03VRS-MS-FILE*	291 492
Software	SYCON	SWD-SYCON*-INB-01VRS-MS-FILE*	291 496
Software	CMD	IBCMD*-INB-01VRS-MS-FILE*	291 497

Fig. 1-1: Contents of the "SYNAX200 + ISP" CD

1.2 Prerequisites

To install the PLC programming software "WinPCL" for the "SYNAX200-AS-R" system (control component 'MTS-R') the specified PC must serve the following prerequisites.

Hardware

- 300 MHz Pentium III or comparable processor.
- At least 128MB RAM; depending on the PLC program volume it makes sense to expand the memory.
- Screen resolution at least 640*480.
- At least 100MB memory cell for the WinPCL installation should be available on the hard disk.
- A free serial interface (RS232, RS422 or RS485) must be available to connect online to the control.

Software and settings

- Operating system Windows NT4.0 with at least SP5.
- Internet Explorer 4.01
- The color palette should be set to at least 16 colors.
- At the installation system files are copied and entries are made in the system registry. To make this possible during installation, it is necessary that "Administrator rights" are entered for the user in "Start menu → Programs → Administrative Tools (Common) → User manager".

1.3 Target directories

During installation, files are copied to directory

- Windows NT system directory (e.g.: "**C:\WINNT\System32**"). The installation directory of Windows can be queried in the prompt with 'echo %windir%'.)
- directory for shared files (e.g.: "**C:\Program files\Common files\IndShared**"). This directory is on installation drive of WinNT in 'Programs\Common files'.)
- and to the installation directory that can be selected during installation (e.g.: "**C:\Program files\Indramat\WinPCL**").

Necessary drivers and actual system files for the application are stored in the Windows NT system directory. In subdirectory "IndShared" of folder "Common files" all files are stored that are not dependent on the version. The remaining files belonging to the application are stored in the installation directory.

2 Installation

2.1 Installation of WinPCL

After inserting the CD-ROM the "I-View" browser starts automatically. With this browser you can view the contents of the CD like a web browser. If the start screen does not appear on the PC you can open file "Program\IView32\IView32.exe" with the Explorer and the start screen is also opened.

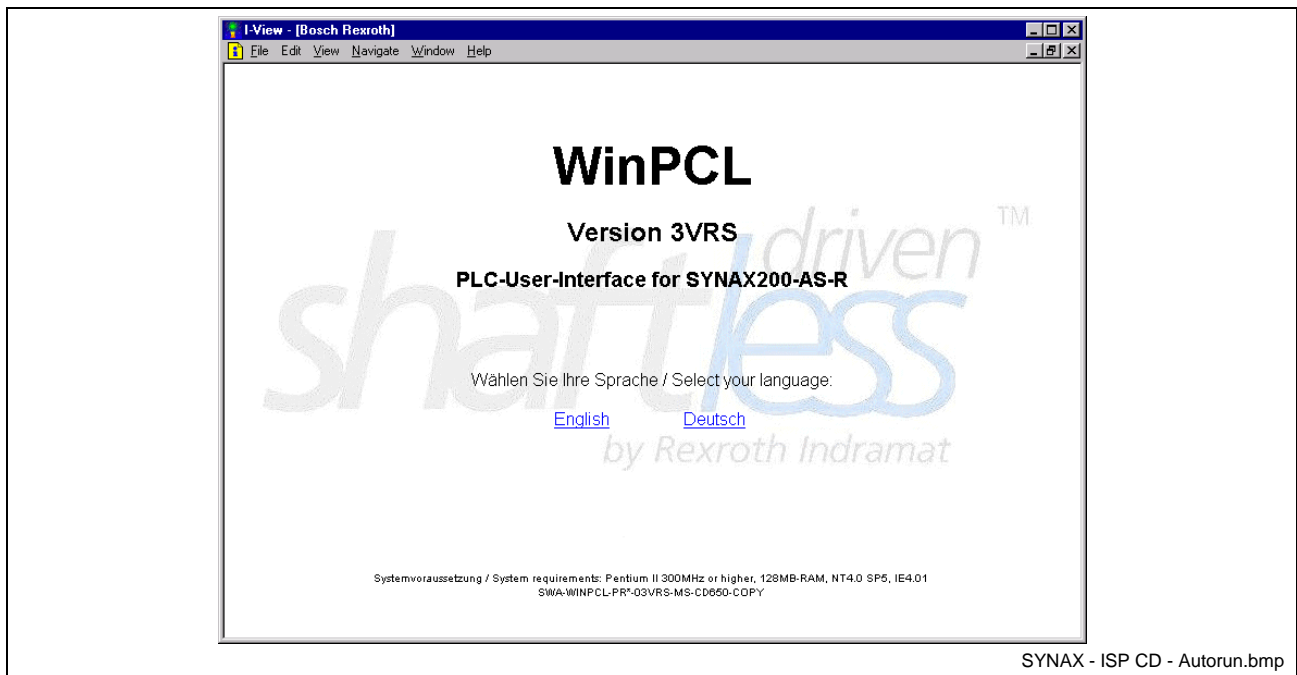


Fig. 2-1: Start screen

After you have selected the language, you get information about the enclosed documentations on the CD. The documentation is stored in windows help format and PDF document. For the PDF document an Acrobat Reader is necessary that can be installed in the actual version.

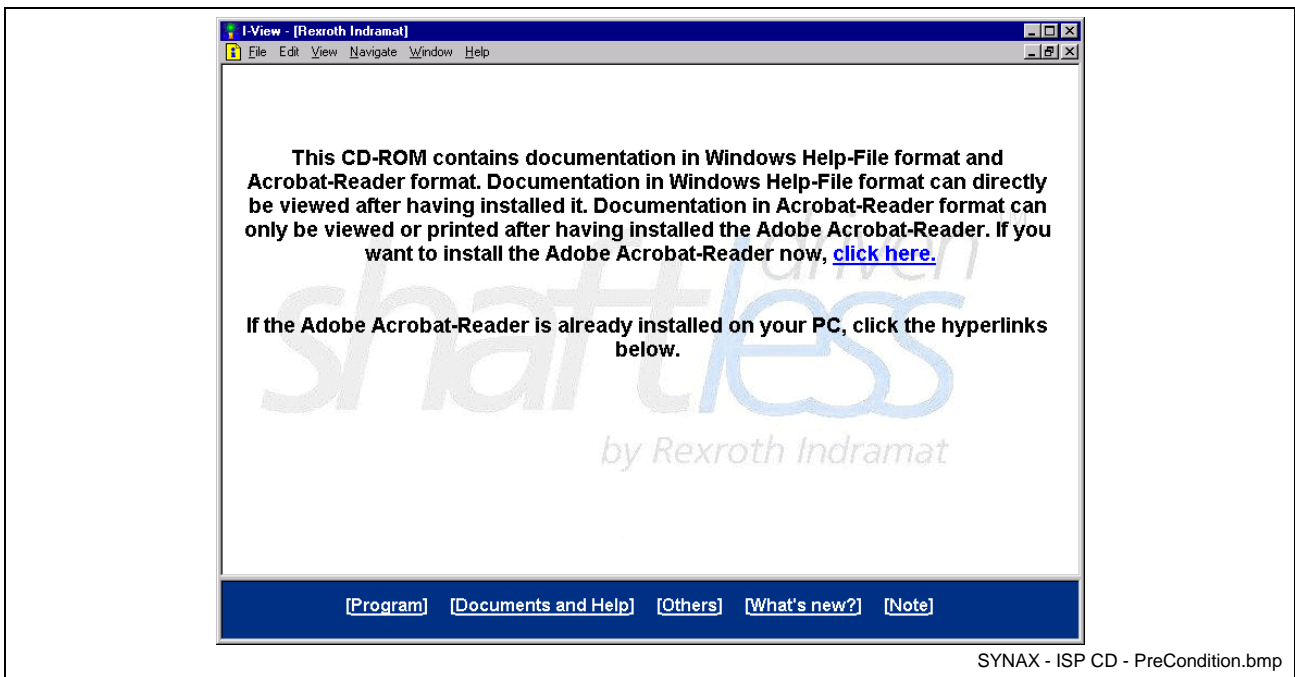


Fig. 2-2: Prerequisites for using the documentation

All programs that are available for installation can be displayed as an overview with the help of the link "Program" in the footer.

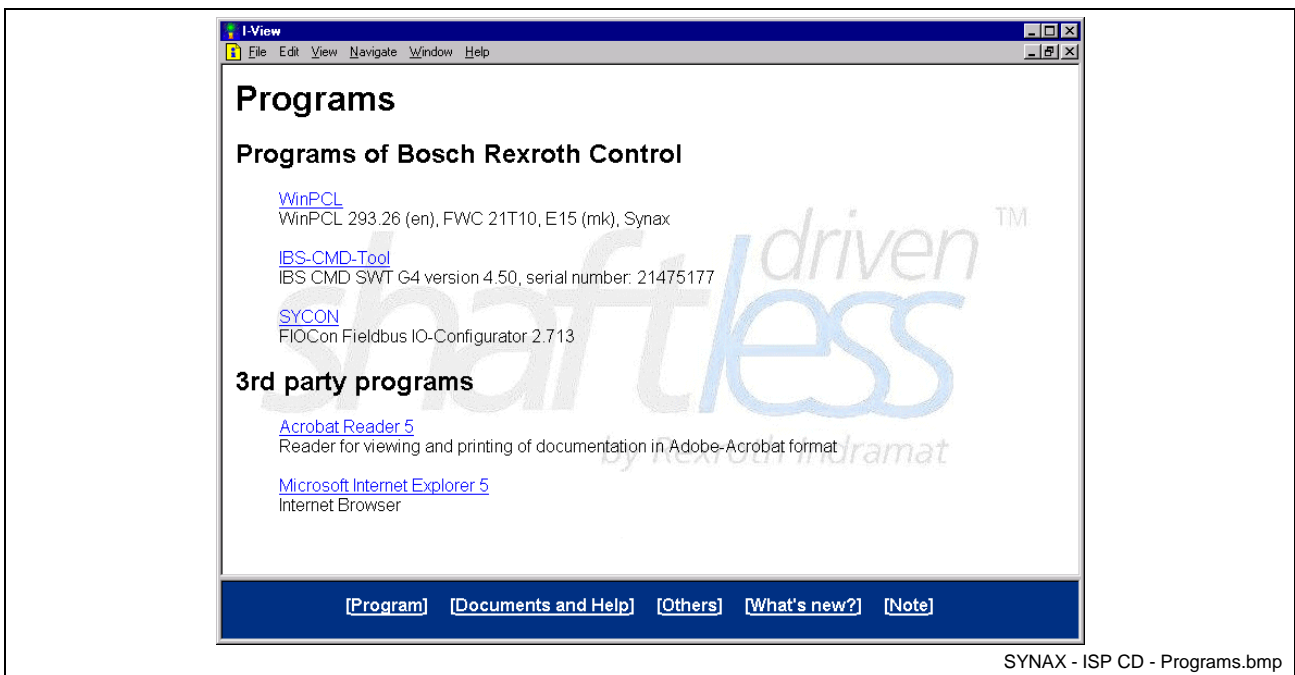
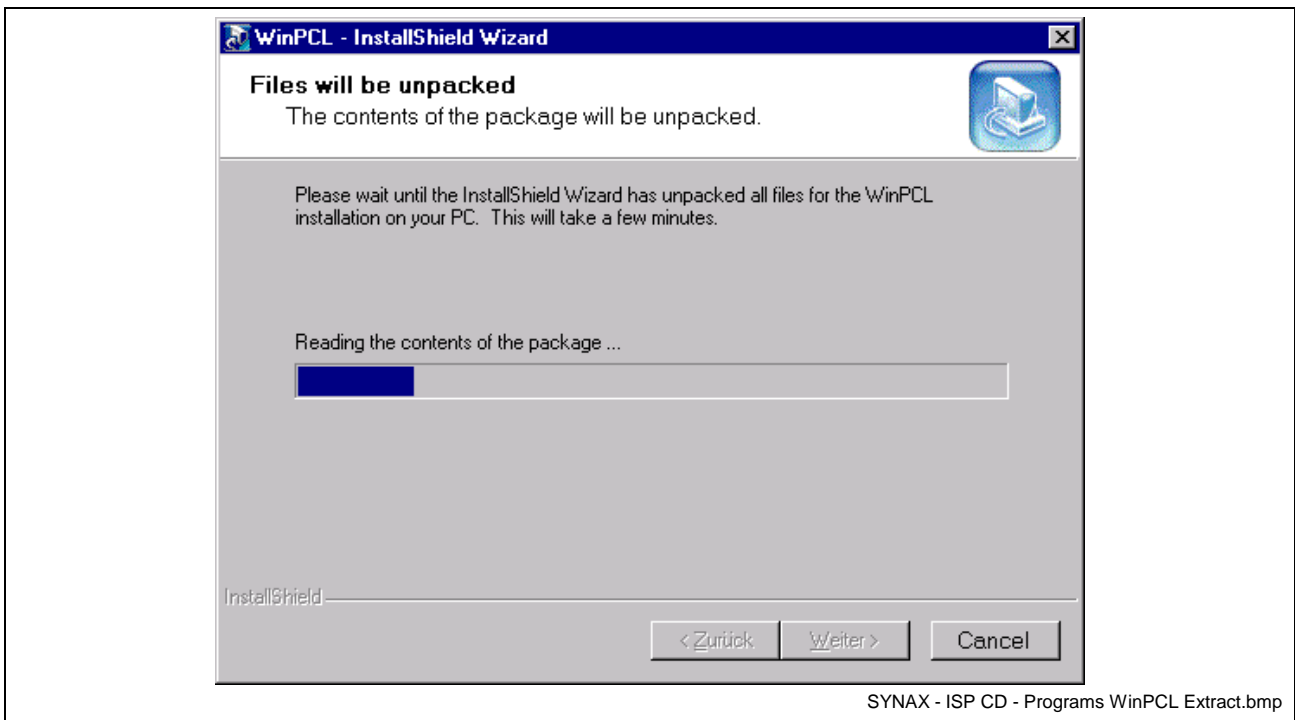


Fig. 2-3: Program overview on this CD

With the selection of link "WinPCL" the installation files for WinPCL become unpacked.



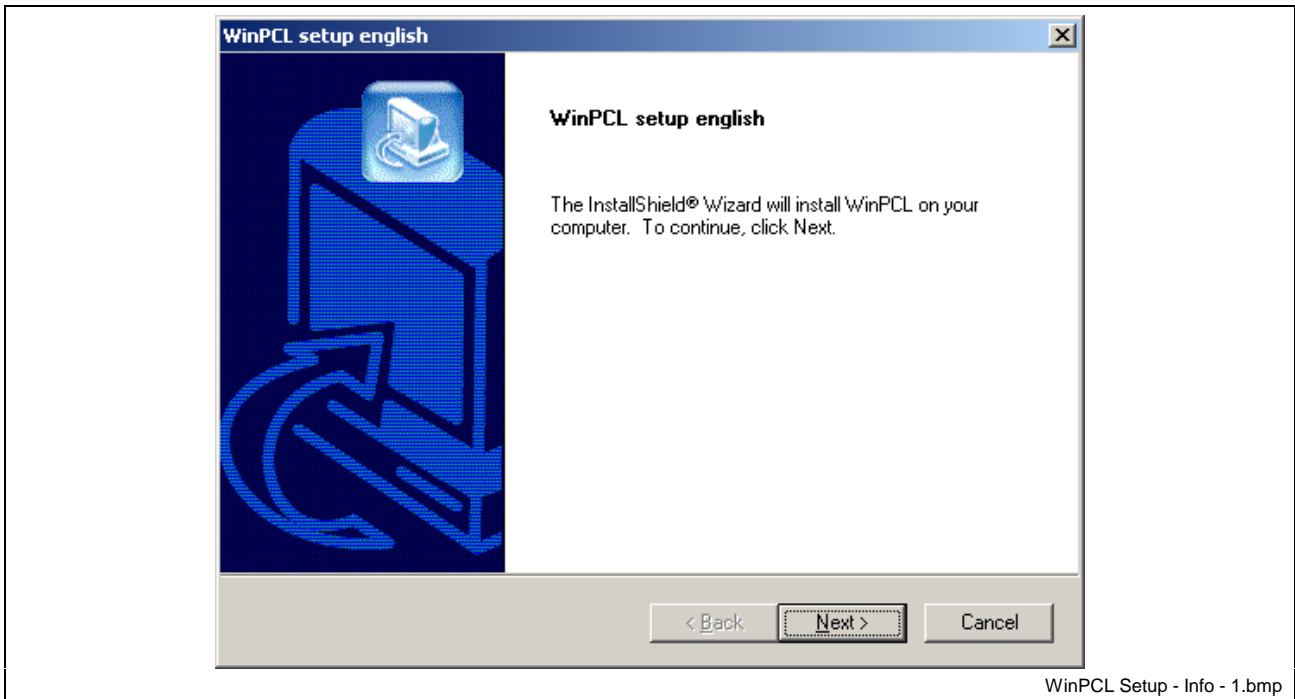
SYNAX - ISP CD - Programs WinPCL Extract.bmp

Fig. 2-4: Unpack the installation files - WinPCL

It is also possible to start the installation of the WinPCL programming system with file "Program\WinPCL\Setup.exe" in the Windows Explorer.

If file "SETUP.EXE" is opened then the installation files are unpacked and the setup dialog for selecting the language is displayed. After confirming the language selection dialog the installation is prepared and started.

The first dialog informs you about the installed program and the language of the installation.



WinPCL Setup - Info - 1.bmp

Fig. 2-5: Information about installation

In the second dialog you can select the target directory. In this directory the needed directory structure of the application is created.

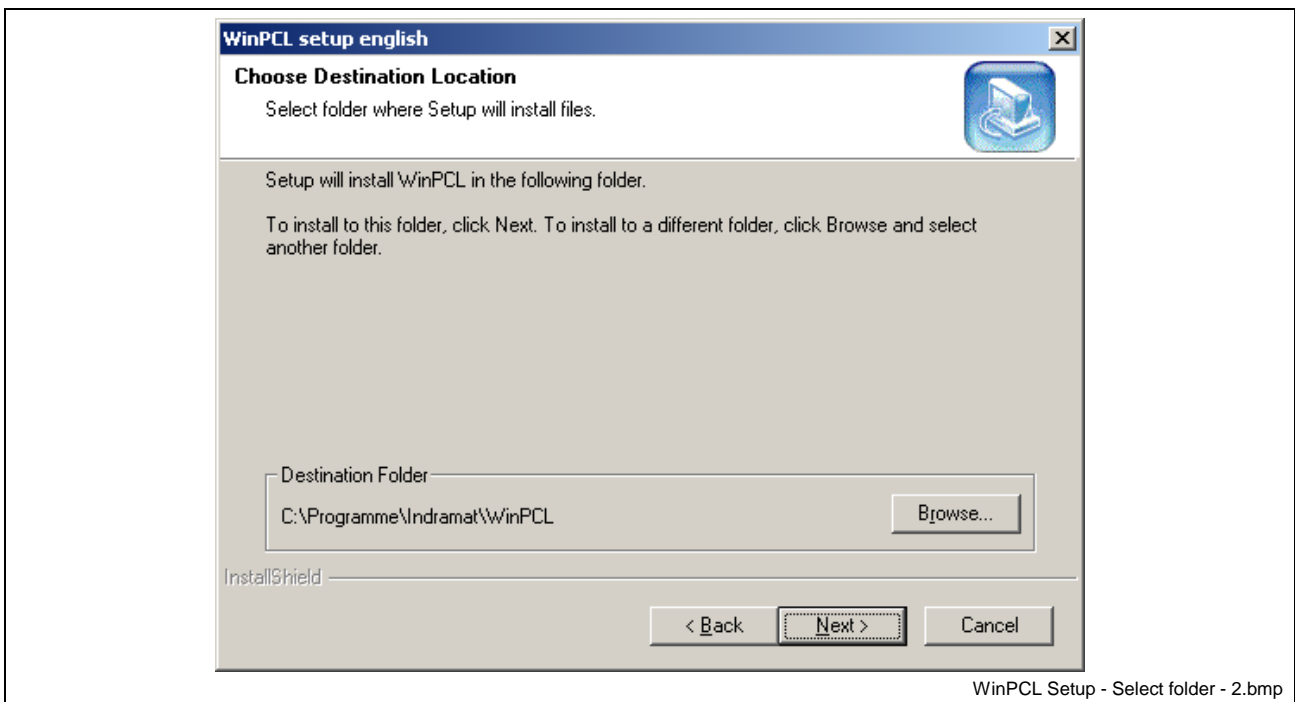


Fig. 2-6: Selection of the installation directory

The following dialog allows the selection of the folder in the "Start menu". This program folder will be visible for all users that are registered on this PC.

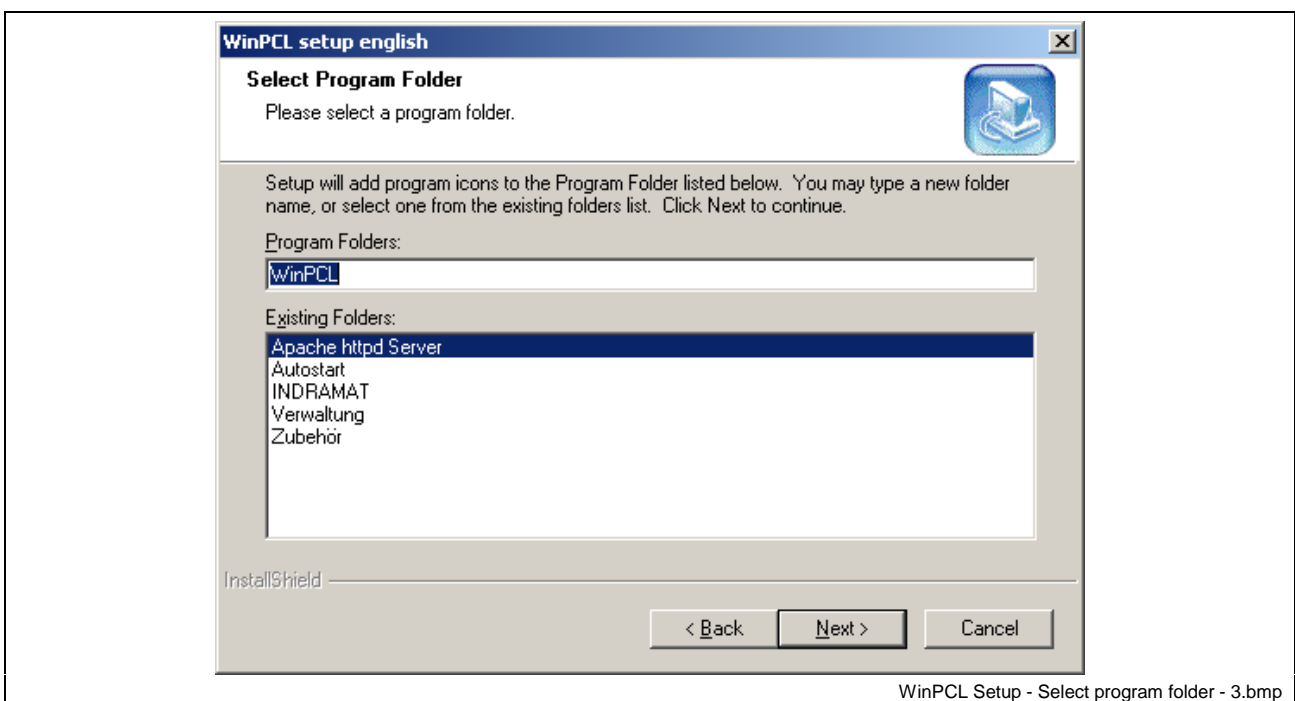


Fig. 2-7: Selection of the program folder

In the last dialog the components can be selected that are necessary to work with "WinPCL" before copying the files.

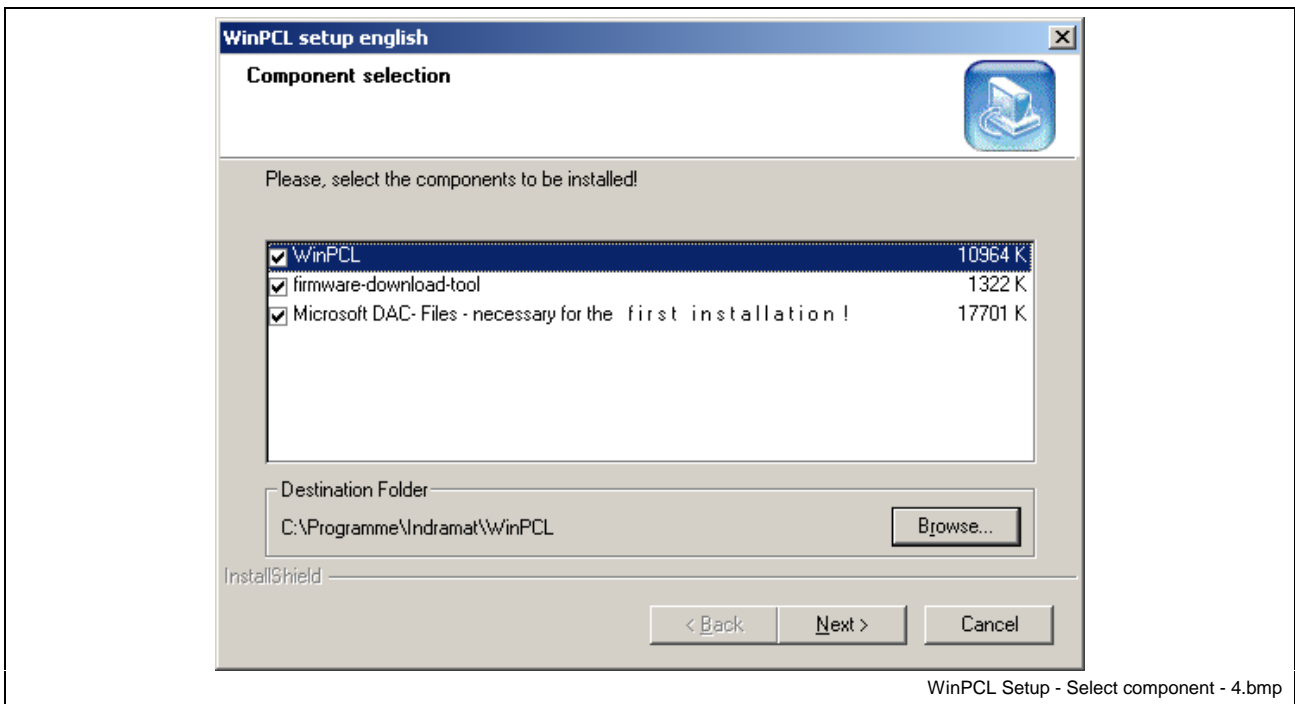


Fig. 2-8: Selection of the components to be installed

After all files are copied and available for the operating system the system must be "Rebooted". Then the components are registered that are necessary for working with the "WinPCL" programming system.

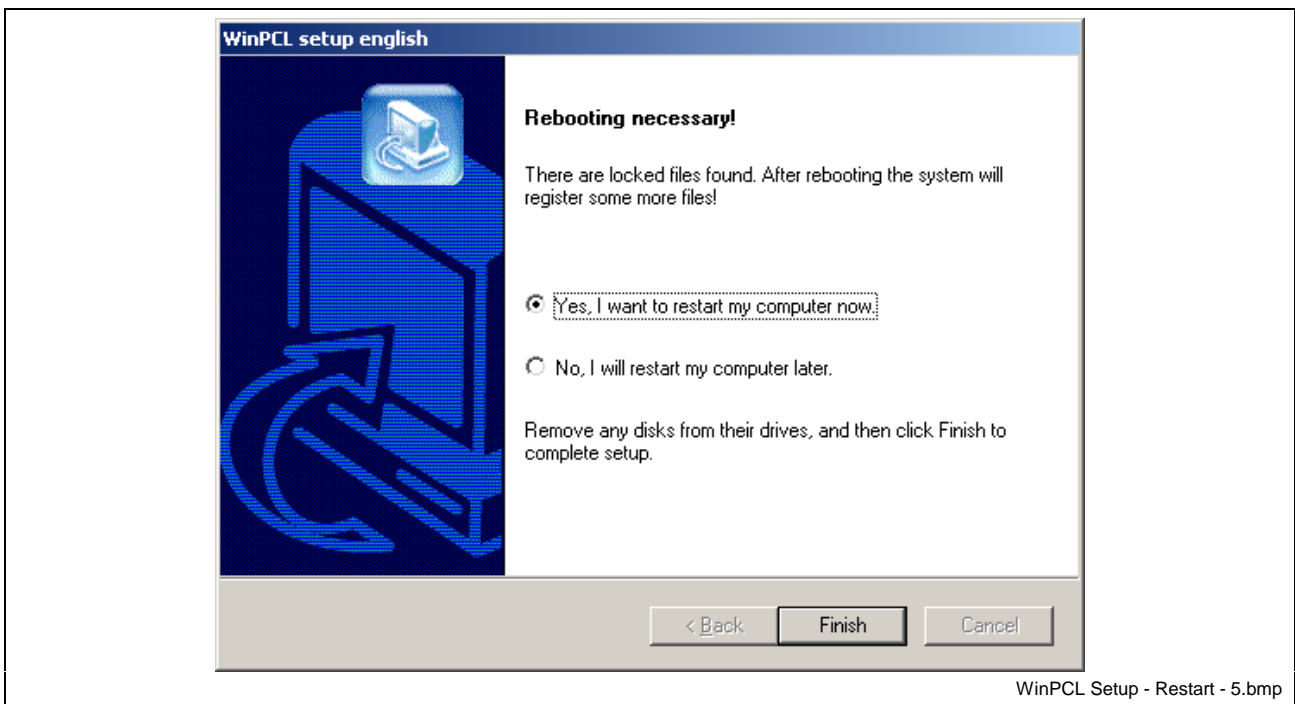


Fig. 2-9: Rebooting the system

2.2 Program overview

The installation adds the following links in the selected program group:

- FWA-Download
- KillTask
- Syscon
- Usermanager
- WinPCL
- WinPCL-DockedNav
- WinPCL-Testdesktop

A description of the programs "KillTask", "WinPCL", "WinPCL-DockedNav" and "WinPCL-Testdesktop" can be found on the following pages. The programs "Usermanager", "Syscon" and "FWA-Download" are described in detail in section 3 "User manager", 4 "System configuration - SYNAX200" and 5 "Firmware".

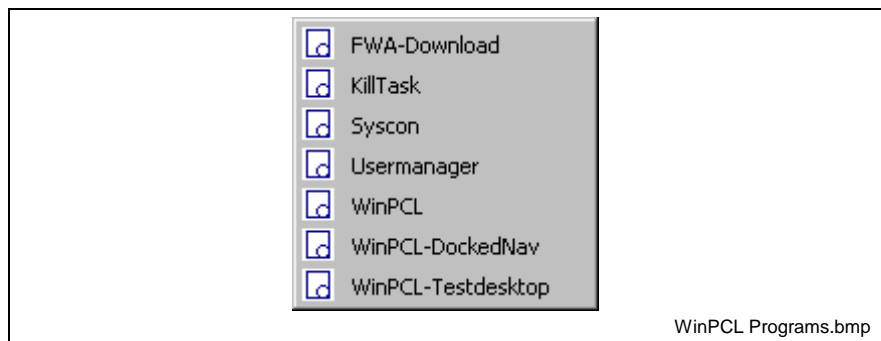


Fig. 2-10: Installed programs

Note: Due to a control system must be defined for programming with WinPCL the programs must be called up for the first time in the following sequence.

- User manager (Usermanager)
- System configurator (Syscon)
- Load firmware (FWA download)

After that WinPCL can be started.

Program KillTask

Program KillTask can be used for terminating the communication process (function interface) and the applied applications (WinPCL). If the program (process) KillTask is started all applied programs (processes) at the function interface are reported a scheduling event. Thereupon they log off and terminate their application.

Program WinPCL, WinPCL-TestDesktop and WinPCL-DockedNav

"WinPCL..." programs are the programming systems for the PLC programming of Indramat. The user can select the desired program for programming. The difference is the visual display of the MDI windows (MDI: Multiple-Document Interface) in the programming environment.

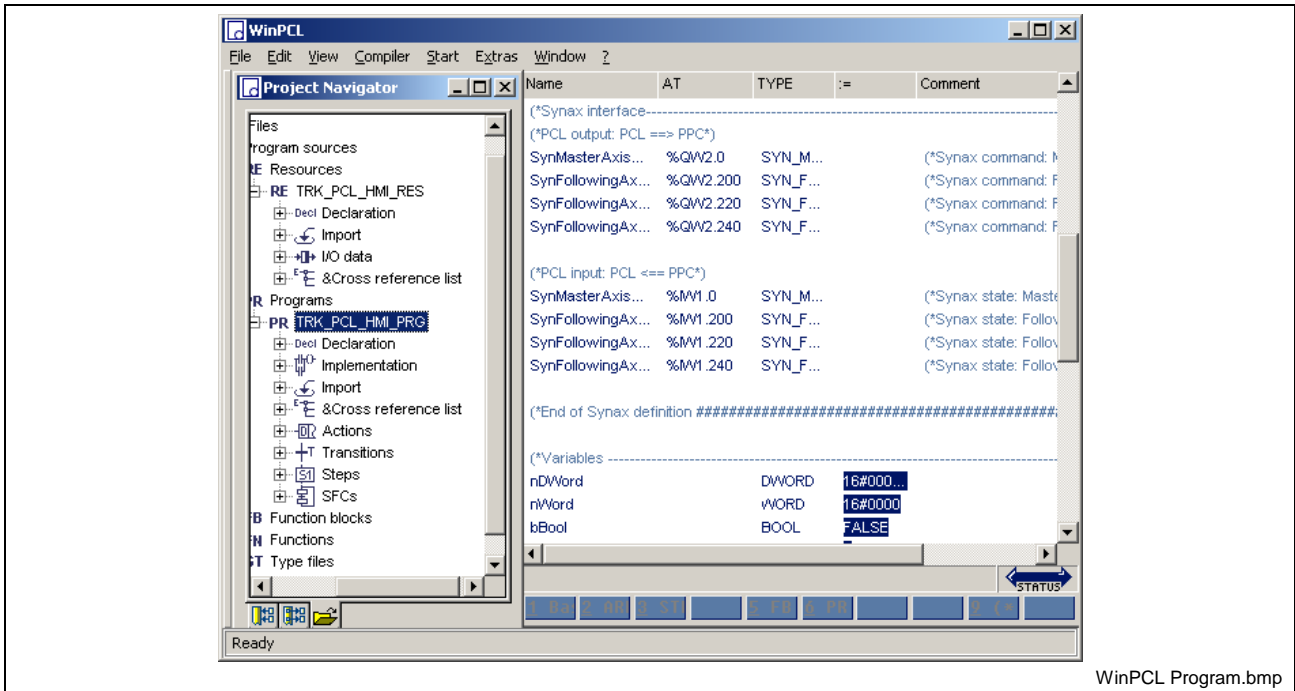


Fig. 2-11: Program "WinPCL"

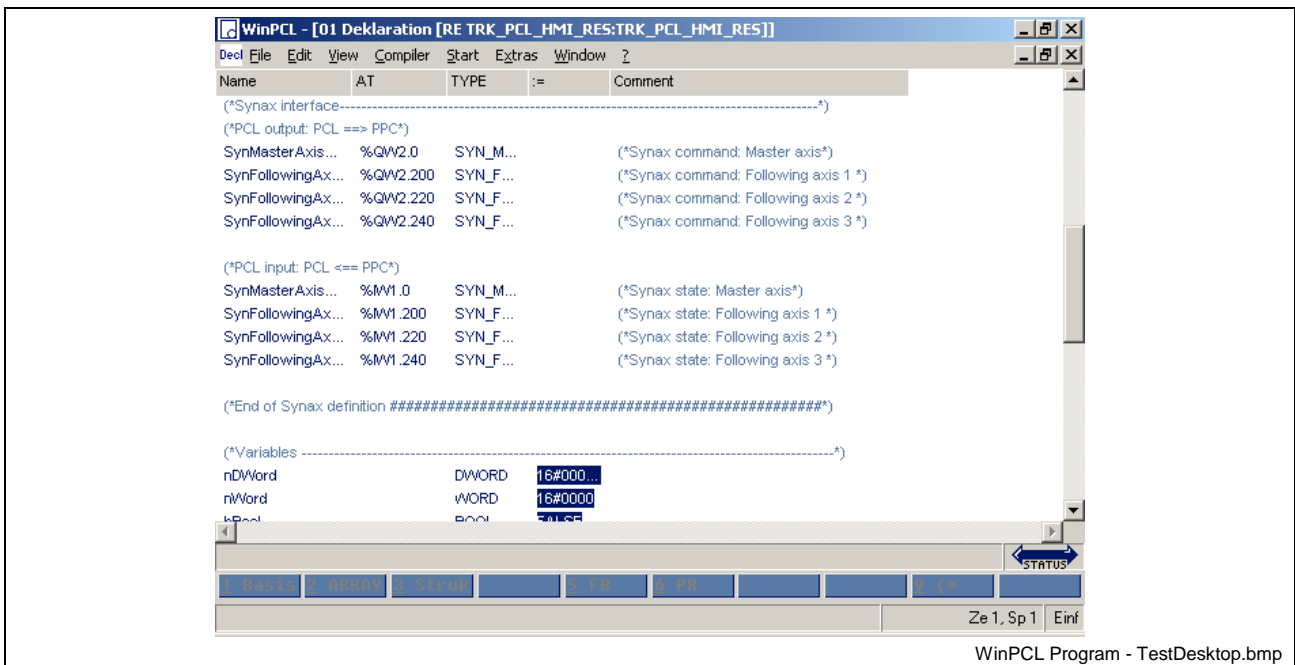


Fig. 2-12: Program "WinPCL-TestDesktop"

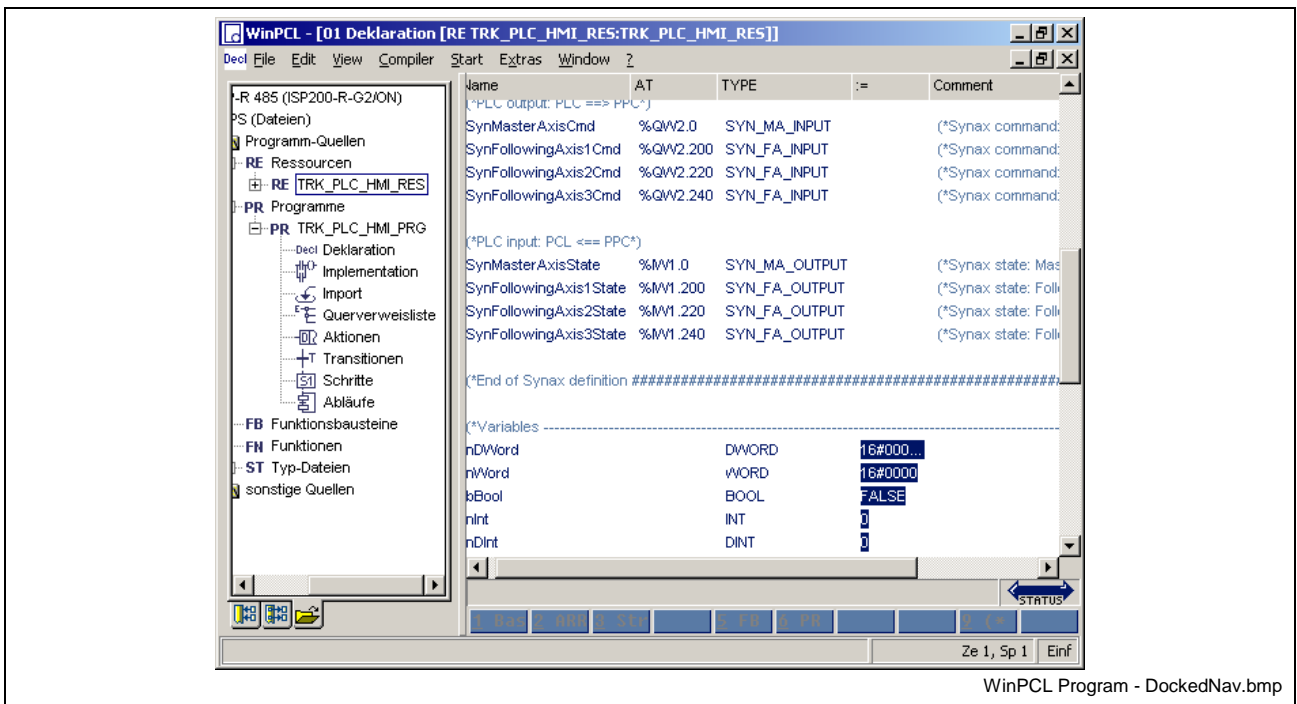


Fig. 2-13: Program "WinPCL-DockedNav"

3 User manager

3.1 General information

The user manager assigns rights for user of the WinPCL programming system on the PC. It ensures that only persons with the respective rights have access to protected functions (or parts of program). The user must log on at the user manager to execute a protected function. It must be input name and password to log on. The name is used for the identification of the user, the password serves for authenticity. After successful log on the user manager decides on the basis of the user rights if the selected function may be executed or not.

3.2 Installation and configuration

After the user manager has been started all entered user and groups are displayed. Additional new users and groups can be created or changed. Changing configurations in the user manager is only possible if the user logs on with a valid name and password. If the user manager was started for the first time the user can log on with the name "Supervisor" and the password "123". To ensure that not every user gets full access to the programming system with the name "Supervisor" the password should be changed and a new user should be entered with the necessary rights.

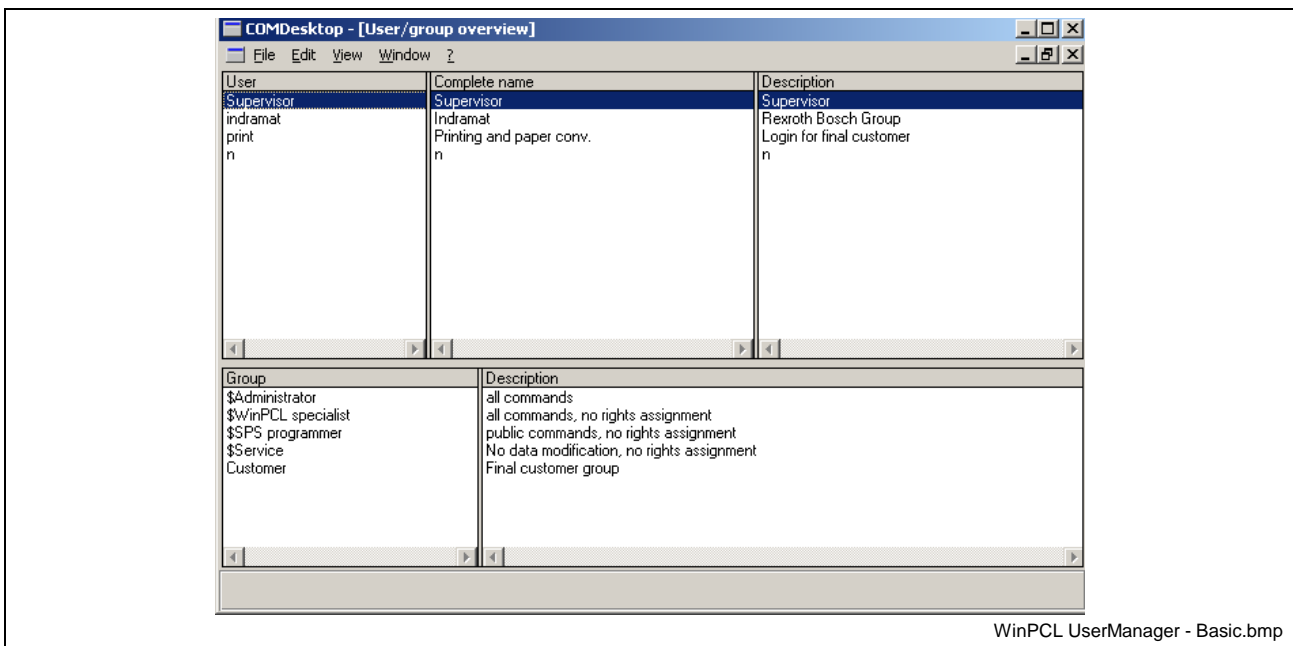


Fig. 3-1: User manager

Menu

Enter new user: With button "F2 – New user" a new user is entered to the user manager.

Enter new group: With button "F3 – New group" a new group is entered to the user manager.

All actions described in the following refer to the user or group selected in the list with the cursor.

- Edit user or group:** The property of a group or a user can be changed with "Edit" (button "F4").
- Copy user or group:** With button "F5 - Copy" the configurations (rights and options) for the user or the group are copied. The user or group name and the properties must be re-entered.
- Clear user or group:** Button "F6 - Delete" clears the selected user or group.
- Assign rights for user or group:** With button "F7 – Permissions" the rights of the user or group can be changed.
- Assign options for user or group:** With button "F8 – Options" the options of the user or the group can be changed.
- Terminate user manager:** The user manager can be terminated with the button "F9 - Exit" or with menu "File - Exit".

Description of dialogs

With button 'F2' the dialog to input a new user is called up. The first step is to enter the general user data (shown in "Fig. 3-2: Input a new user").

The screenshot shows a dialog box titled "Edit user" with the following fields and options:

- Login name: indramat
- Complete name: Indramat
- Description: Rexroth Bosch Group
- Code: (empty)
- Password: *
- Confirm passw.: *
- Password expir.: 30 Days
- Session expir.: 15 Minutes
- Password does not expire
- User not activated
- Buttons: Perm., Group, OK, Cancel

WinPCL UserManager - New User.bmp

Fig. 3-2: Input a new user

If the dialog "Edit user" was terminated with "OK" the user can be selected and with button "Edit" (button 'F4' in the main menu) and activating button "Permissions" in the user dialog or with button "F7 – Permissions" in the main menu the rights for this user can be selected.

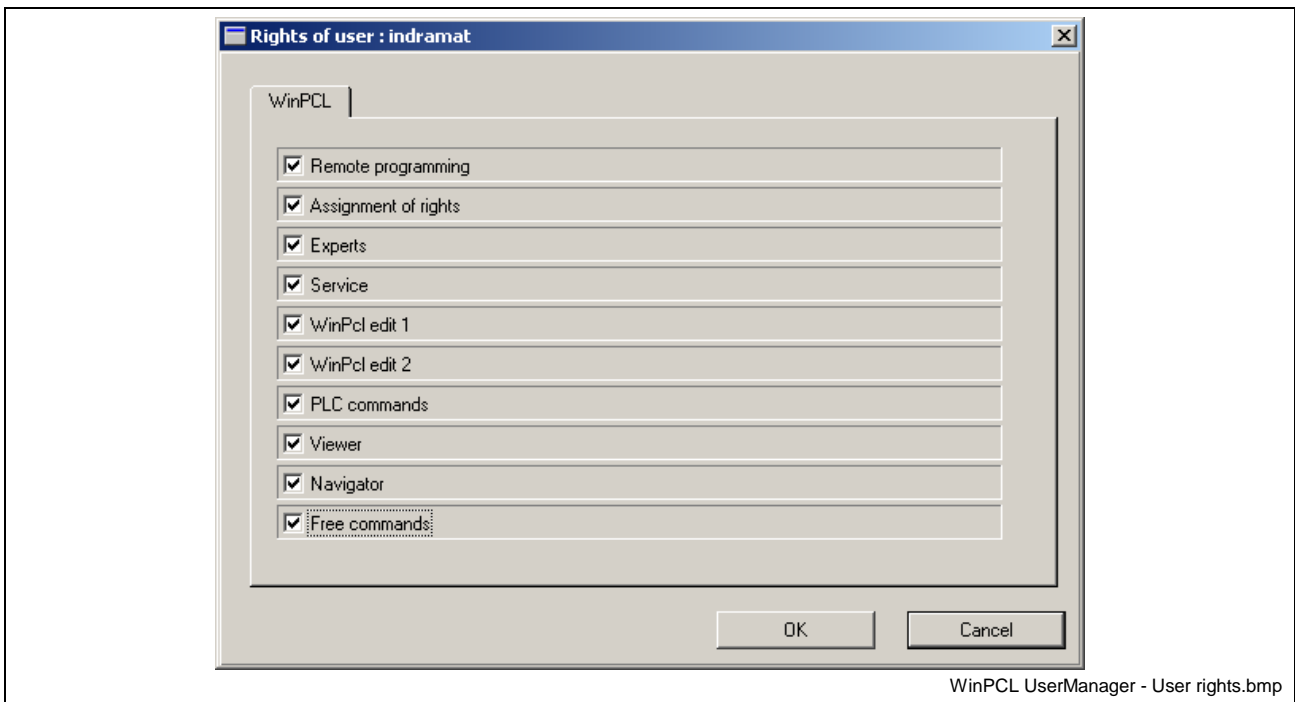


Fig. 3-3: Assign user rights

If the button "Group" in the user dialog is activated the membership of the user to a group can be determined. The rights of a group can be displayed with the selection of the group and button "F7 - Permissions" in the main menu of the user manager.

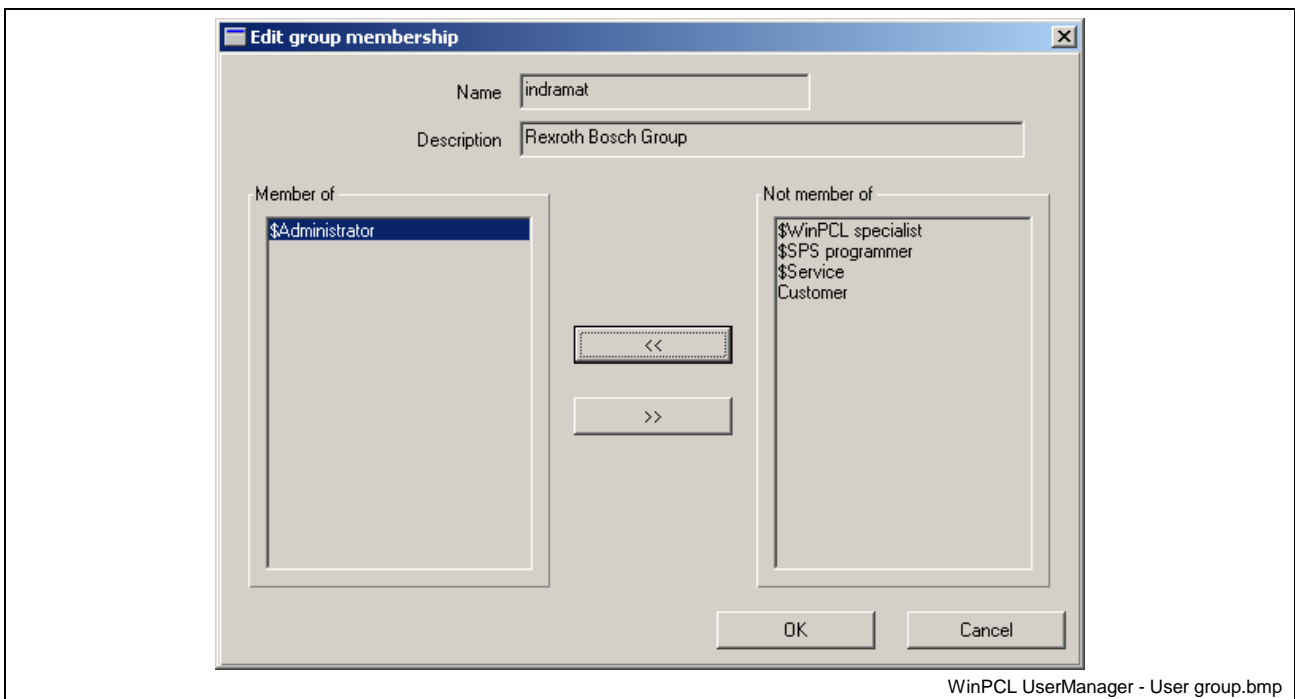


Fig. 3-4: Assign user to a group

A new "Group" can be created with button "F3" of the main menu. The first step is to enter general group data (as shown in figure "Fig. 3-5: Assign new group"). It is also possible to pass the rights of the new group to an user .

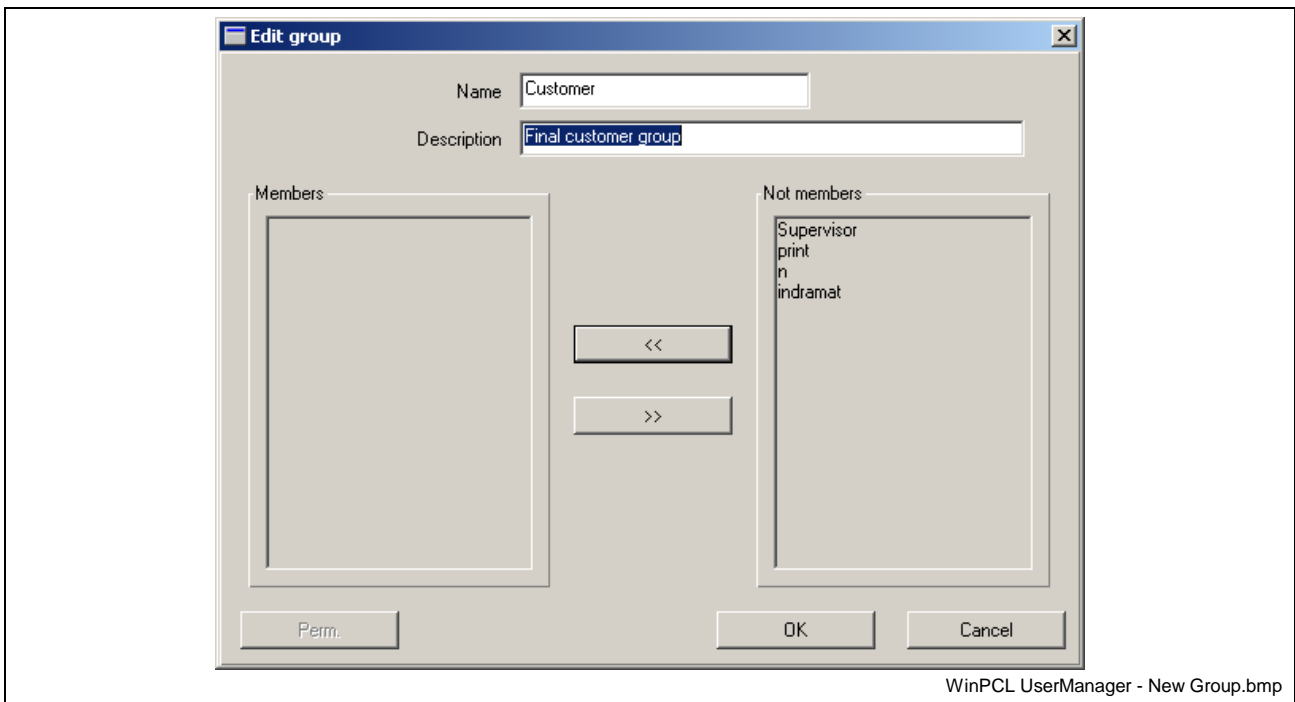


Fig. 3-5: Assign new group

If the group is selected in the main menu, the rights for the group can be assigned with "Edit" (button F4) and activating "Permissions" in dialog "Edit group" or button "F7" ("Permissions") in the main menu.

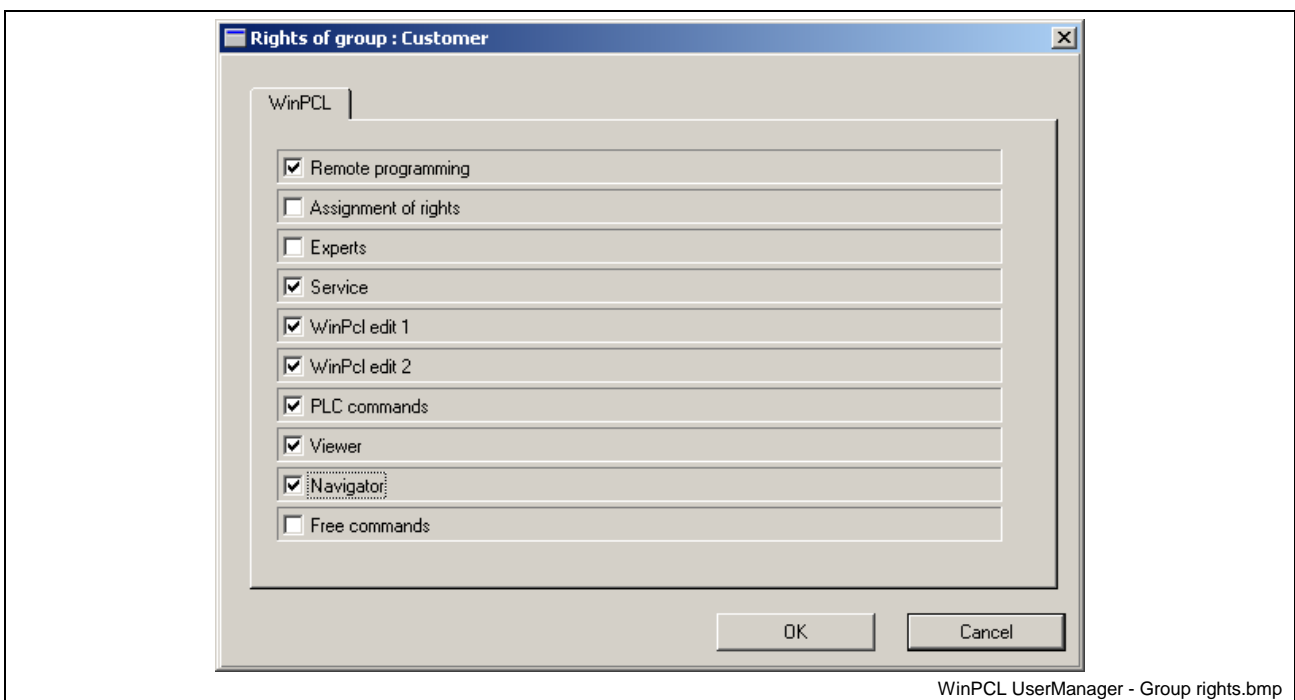


Fig. 3-6: Assign rights for the group

Depending on the installed application the number of rights to assign is different. The rights are assigned to the application, that means if several applications were installed each application has its own property side with the respective rights.

4 System configuration - SYNAX200

4.1 General information

The configuration of a control system is divided into five steps.

The first step is to select the type of control. This section describes the system "ISP200" and "SYNAX200" that can be selected. The attached designation "-R" or "-P" ("-R" → Reco; "-P" → PC) specifies the type of the control device. At the moment the system "SYNAX200" is only offered with the extension "-R".

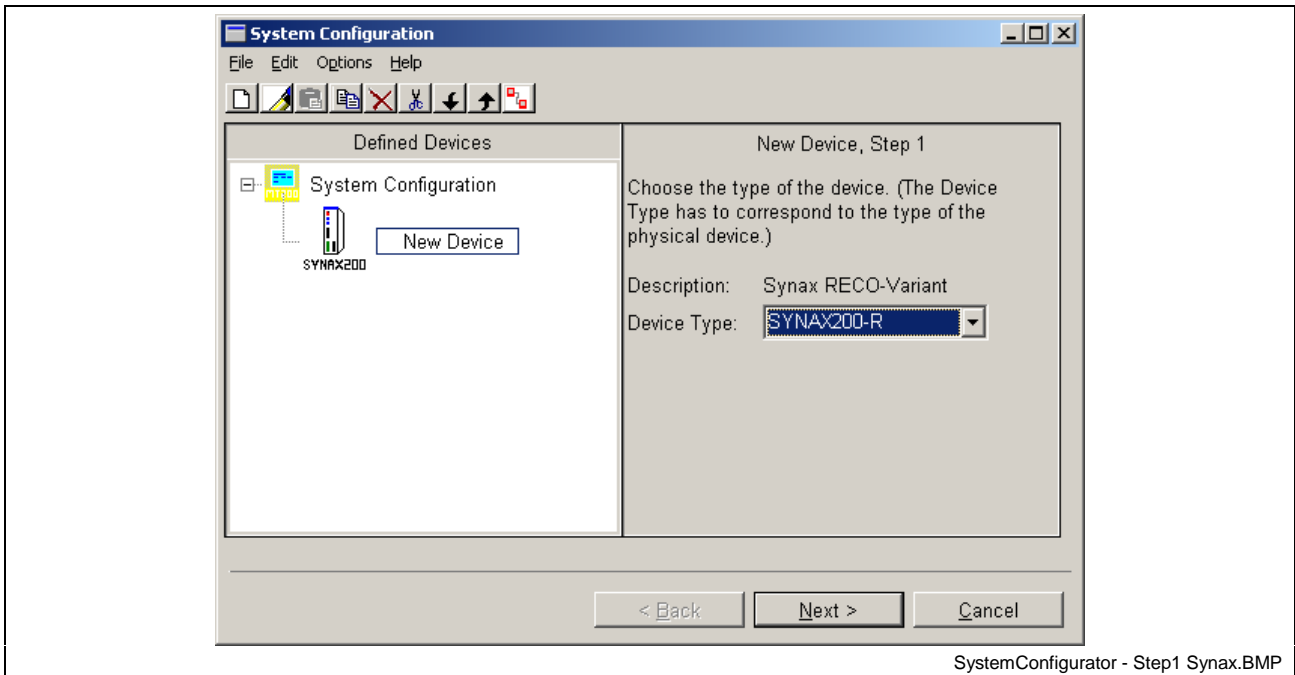


Fig. 4-1: Selection of the "device type"

The second step is to select the device address. The device addresses '00' to '63' (a maximum of 64 devices) can be assigned in the system configurator. The assignment of the addresses depends on the used interface. The description how to assign the addresses can be found in section 4.2 "Device type SYNAX200-R" and 4.3 "Device type ISP200-R-G2".

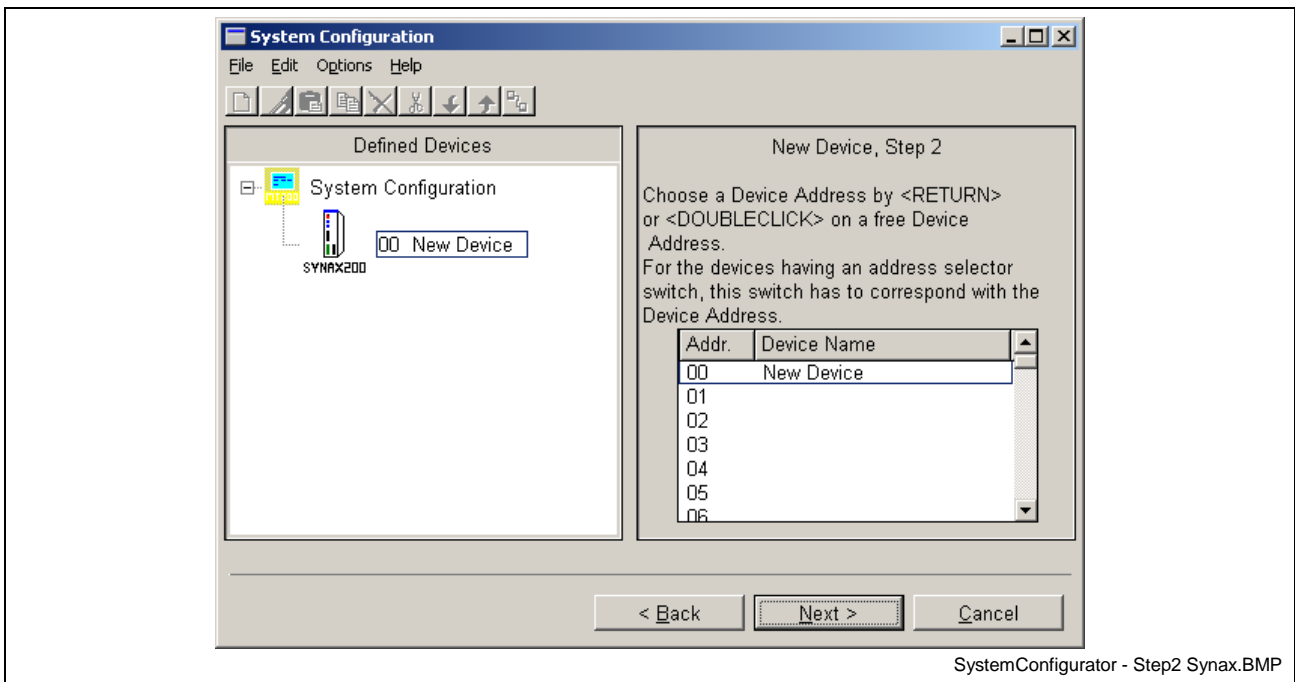


Fig. 4-2: Selection of the "device address"

The assignment of a device name and the device state is determined in step 3.

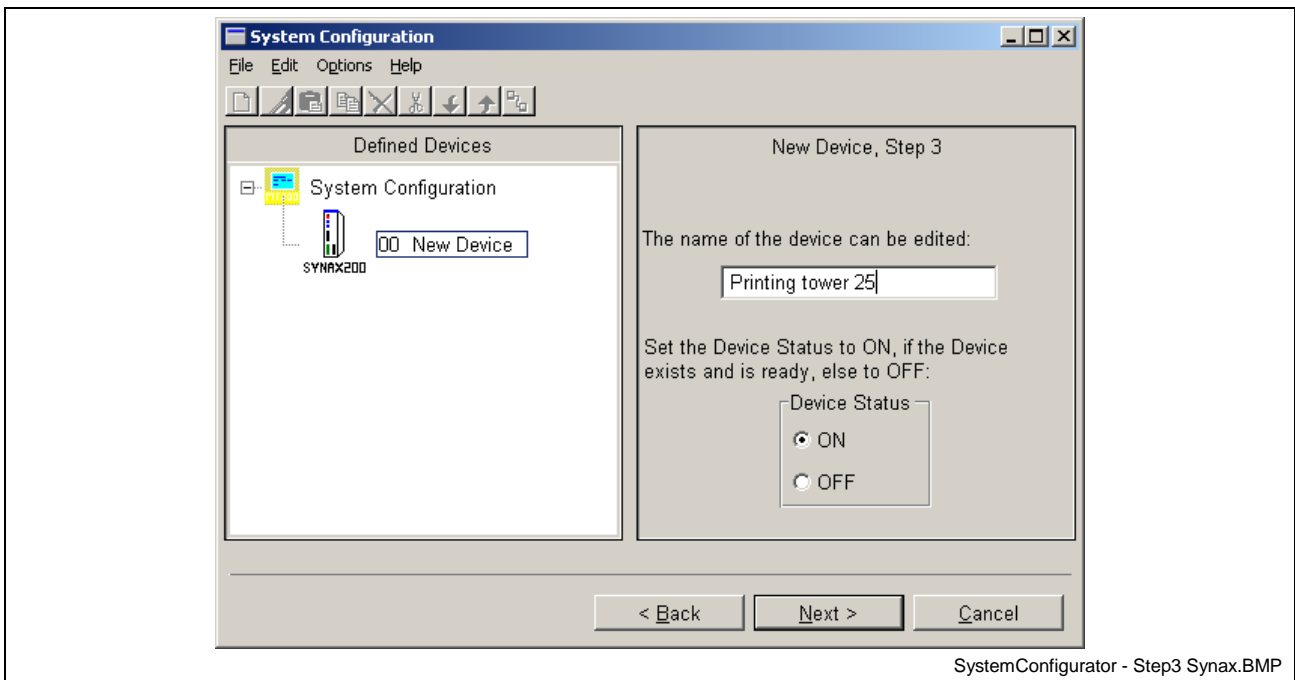


Fig. 4-3: Assignment of device name and device state

Afterwards (step 4) the selection of the component type is done. Because the "SYNAX200-R" and the "ISP200-R" system only have one version of component type, there's no selection necessary.

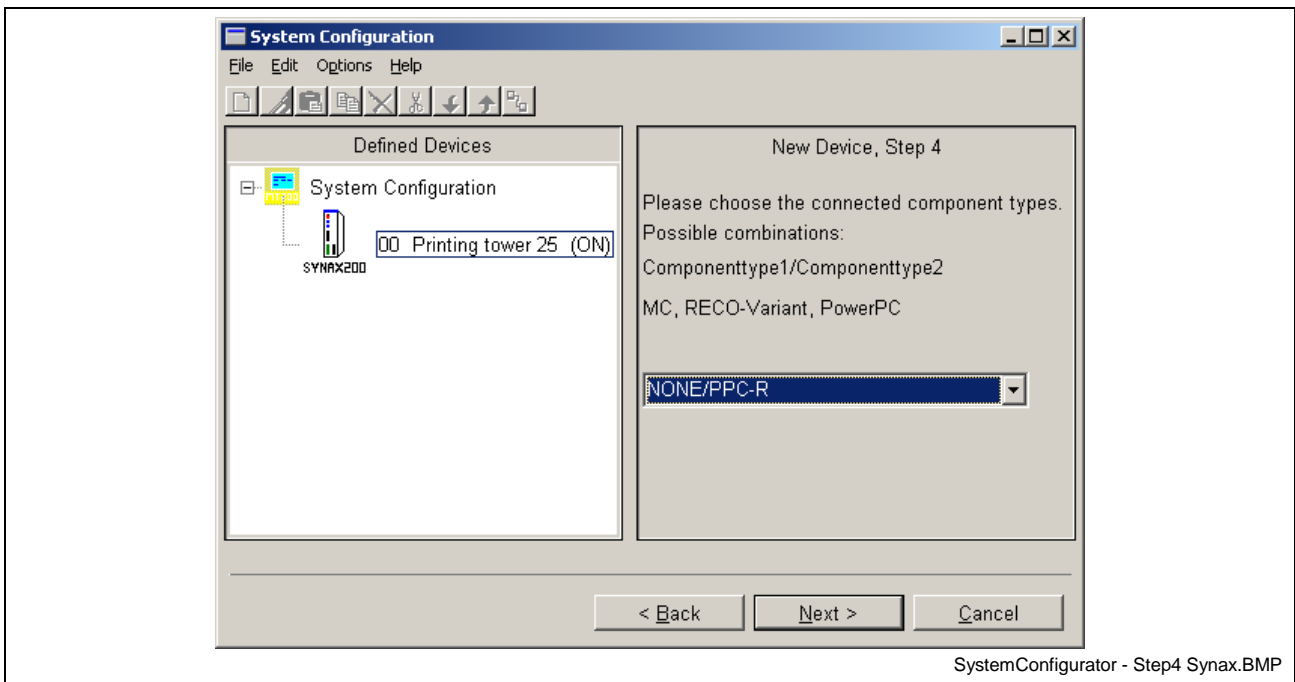


Fig. 4-4: Selection of "component type"

Before terminating, the configuration of the communication address is selected and set in step 5. There are dependencies on the control system and the selected interface (channel). The possible configurations are described in section 4.2 "Device type SYNAX200-R" and 4.3 "Device type ISP200-R-G2".

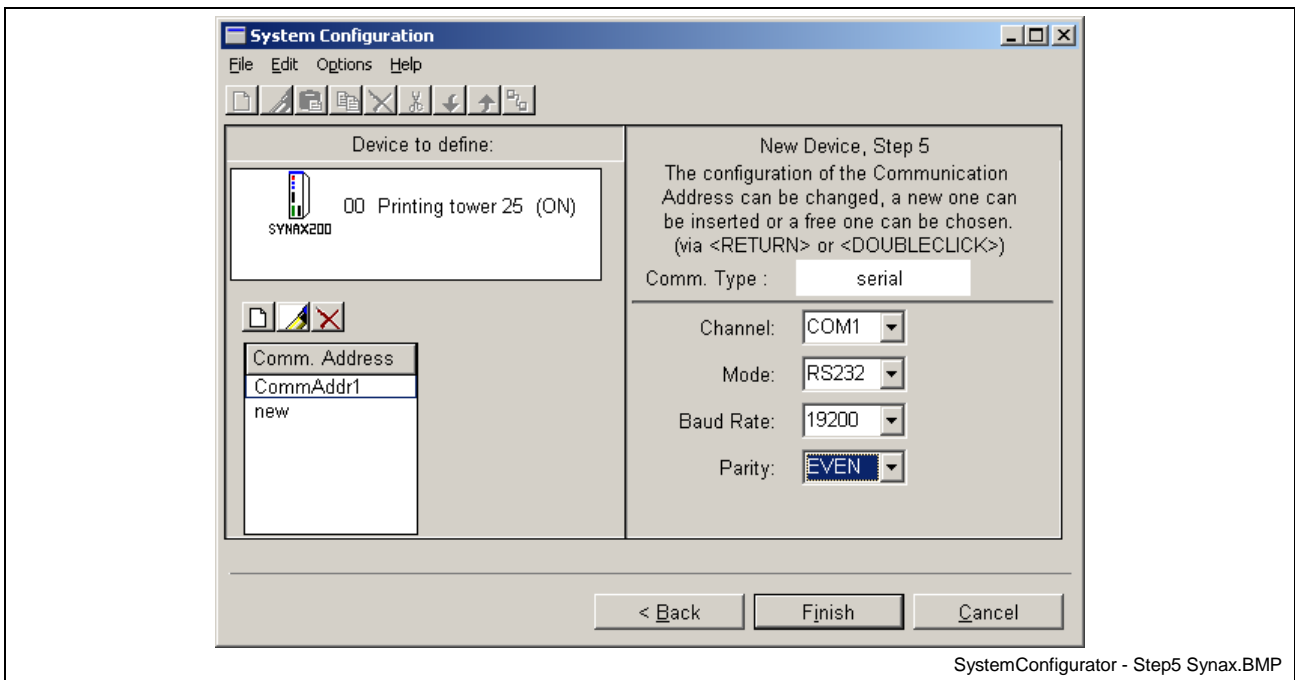


Fig. 4-5: Determine the physical communication

The configuration of devices and the handling of the system configurator is described in detail in the application description "System configurator V21" (DOK-CONTRL-SYS*SER*V21-AW01-EN-P).

Note: If the PPC is addressed with the same interface than the ISP or the PPC is entered into the system configurator, then it is not possible to access to control data of the PPC with the help of SynTop and the function interface (WinPCL or WinHMI).

4.2 Device type SYNAX200-R

Device type "SYNAX200-R" can be addressed with different communication channels (RS232/RS485/RS422, also with Ethernet in future). Because of many possibilities for the configuration settings the next pages describe the settings to make and the restrictions that exist depends on the properties of device type and system configurator.

Loading base parameters, the values listed in the table are set for the PPC parameters regarding the interface. The configuration at delivery of the PPC is the same as loading base parameters.

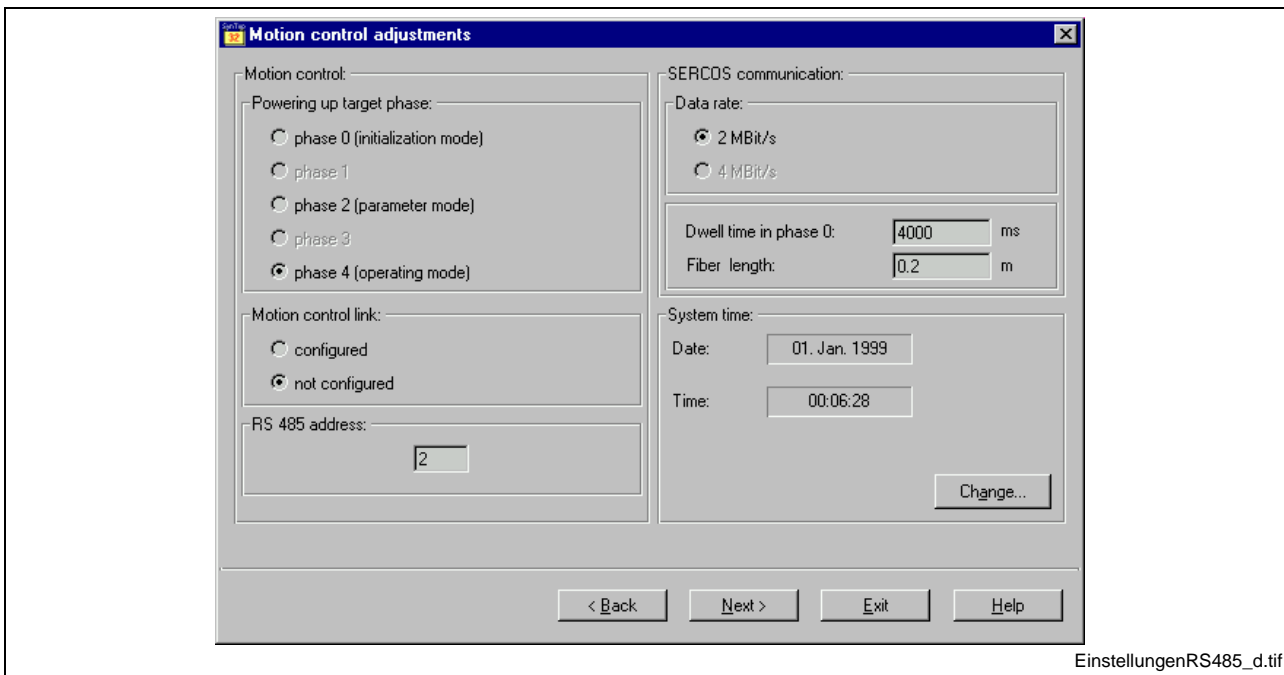
Setting	Value	PPC parameter
Device address	127	SynTop – PPC-address for RS485 bus (C-0-0142)
Interface	X10	Serial service interface - control word (C-0-0104)
Mode	RS232	Serial service interface - control word (C-0-0104)
Baudrate	19200	Serial service interface - control word (C-0-0104)

Fig. 4-6: PPC Basic settings

The settings listed in the table can be changed with the 'S1' button on the front side of the device for communication. The procedure about the configuration with the "S1" button is described in the functional description "SYNAX200 Decentralized System for the Synchronization of Machine Axes" (DOK-SYNAX*-SY*-08V*1/2-FK01-EN-P).

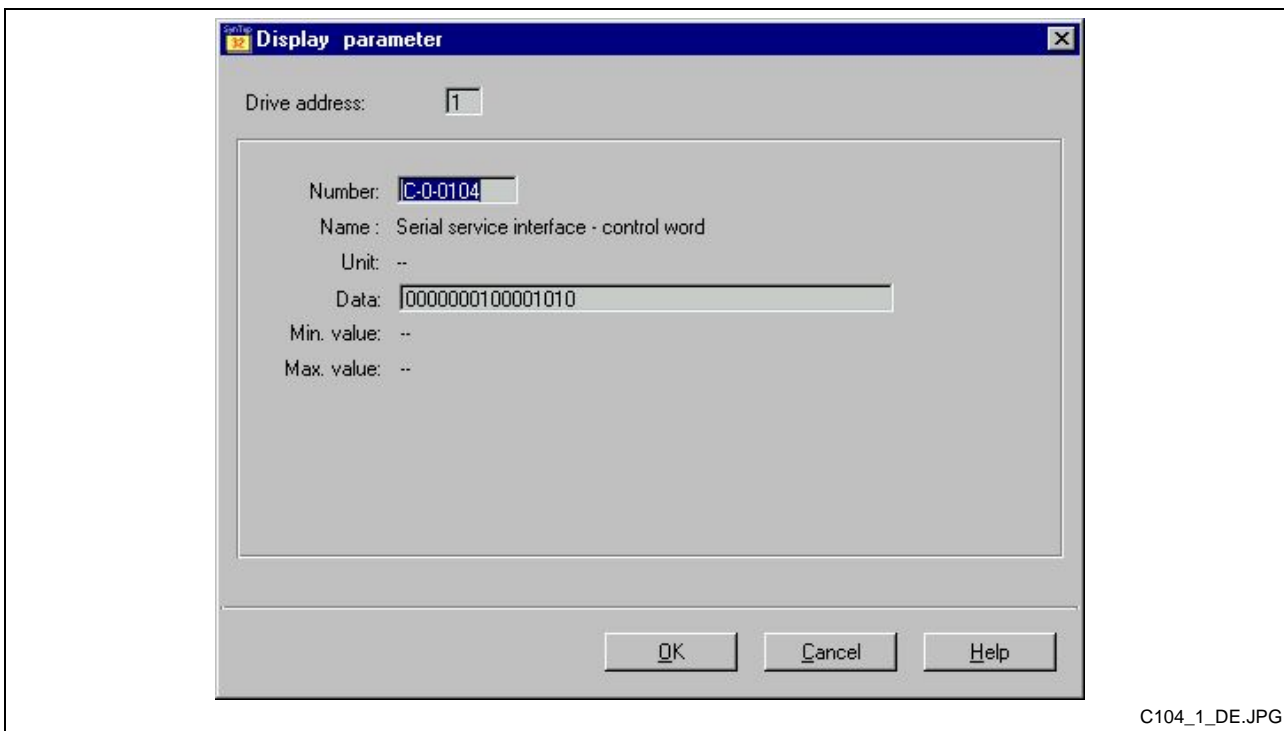
The description of the PPC parameters can be found in the parameter description "SYNAX200 Decentralized System for the Synchronization of Machine Axes" (DOK-SYNAX*-SY*-08VRS**-PA01-EN-P).

The configuration for the device address and the serial service interface can be set in the dialogs of SynTop. A description of the SynTop dialogs and the handling can be found in the functional description "SYNAX200 Decentralized System for the Synchronization of Machine Axes" (DOK-SYNAX*-SY*-08V*1/2-FK01-EN-P).



EinstellungenRS485_d.tif

Fig. 4-7: Parameter "SynTop – PPC address for RS485 bus" (C-0-0142)



C104_1_DE.JPG

Fig. 4-8: Parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)

Note: If the PPC is addressed with the device address "00", then communication is always possible with interface mode "RS232", "RS485" or "RS422".

RS232 interface

Settings in the system configurator

Device type:	"SYNAX200-R" (PPC Reco)
Device address:	"00" to "63" The device addresses "00" to "63" for the PPC can be set via RS232. The configuration permits the allocation of a device address once only.
Device name:	The device name is freely selectable. But it should be selected according to the machine data.
Device state:	"ON" Starting the application the initialization of the control device is executed and the communication is started. If no control device is connected the state must be set to "OFF".
Component types:	"NONE/PPC-R" The control system "SYNAX200-R" only contains the component 'PPC-R' (PPC Reco). "NONE" means that no PLC is addressed via PPC, that means communication to the PLC is not „tunneled" via PPC.
Communication address:	An existing communication address can be selected, unless it is used by other control devices. In normal case a new communication address must be generated.
Interface (channel):	Selection of the PC interface for "RS232" the 'SYNAX200-R' is connected to via serial cable.
Mode:	"RS232"
Baudrate:	"19200" This field does not allow a selection.
Parity:	"EVEN" This field does not allow a selection.

Settings on the PPC

Device address:	"00" to "63" The PPC can be addressed with device addresses "00" to "63" via RS232. The adjusted device address must agree with the address selected in the system configurator.
Interface (channel):	It is possible to select between connector 'X10' or 'X16' on the front side of the PPC. The setting for parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104) is displayed in table "Fig. 4-9: Configuration of the 'PPC-R' interface – parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)" in binary format.

Mode: "RS232"

Baudrate: "9600, 19200"

Because only a baudrate of "19200" is permitted in the system configurator, the PPC must be set to this value.

Parity: Is set to "EVEN" parity because of the firmware.

	Interface 'X10'	Interface 'X16'
Bit combination	[0000 0001 0000 1010]	[0000 0010 0000 1010]

Fig. 4-9: Configuration of the 'PPC-R' interface – parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)

- Ready-made cable:**
- IKB0005 (15 pin pins / 9 pin bushing)
 - IKB0012 (15 pin pins / 9 pin bushing)

RS485 interface

Settings in the system configurator

Device type: "SYNAX200-R" (PPC Reco)

Device address: "00" to "63"

The function interface can address RS485 participants with addresses "00" to "63". If this devices also communicate with SynTop then the address range (SynTop "01" to "255"; FI "00" to "63") is limited to "01" to "63".

The configuration permits the allocation of a device address once only.

Device name: The device name is freely selectable. But it should be selected according to the machine data.

Device state: "ON"

Starting the application the initialization of the control device is executed and the communication is started. If no control device is connected the state must be set to "OFF".

Component types: "NONE/PPC-R"

The control system "SYNAX200-R" only contains the component 'PPC-R' (PPC Reco). "NONE" means that no PLC is addressed via PPC, that means communication to the PLC is not „tunneled" via PPC.

Communication address: An existing communication address can be selected if a "RS485" configuration is available. Otherwise a new communication address must be generated.

Interface (channel): Selection of the PC interface for "RS485" the 'SYNAX200-R' is connected to via serial bus cable.

Mode: "RS485"

- Baudrate:** "19200"
This field does not allow a selection.
- Parity:** "EVEN"
This field does not allow a selection.
- Polarity:** "High, Low"
'High' must be selected for polarity because there is no setting possibility on the PPC.

Settings on the PPC

- Device address:** The device address is entered in SYNAX parameter "SynTop – PPC address for RS485 bus" (C-0-0142) and permits values from "00" to "255". As described in section "Settings in the system configurator" on page "4-7", the address range is limited to **"01" to "63"**.
The adjusted device address must agree with the address selected in the system configurator.
- Interface (channel):** It is possible to select between connector 'X10' or 'X16' on the front side of the PPC. The setting for parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104) is displayed in table "Fig. 4-9: Configuration of the 'PPC-R' interface – parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)" in binary format.
- Mode:** "RS485"
- Baudrate:** "9600, **19200**"
Because only a baudrate of "19200" is permitted in the system configurator, the PPC must be set to this value.
- Parity:** Is set to "EVEN" parity because of the firmware.
- Polarity:** Is set to "High" because of the firmware.

	Interface 'X10'	Interface 'X16'
Bit combination	[0000 0001 1000 1010]	[0000 0010 1000 1010]

Fig. 4-10: Configuration of the 'PPC-R' interface – parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)

- Ready-made cable:**
 - IKB0017 (15 pin pins / 15 pin pins)
 - IKB0019 (15 pin pins / conductor sleeve)

Note: The parity for the serial communication is set to "EVEN" on the PPC. Because there is no possibility of a configuration all participants in the RS485 bus must be set to parity "EVEN".

RS422 interface

Settings in the system configurator

Device type:	"SYNAX200-R" (PPC Reco)
Device address:	"00" to "63" The device addresses "00" to "63" for the PPC can be set via RS422. The configuration permits the allocation of a device address once only.
Device name:	The device name is freely selectable. But it should be selected according to the machine data.
Device state:	"ON" Starting the application the initialization of the control device is executed and the communication is started. If no control device is connected the state must be set to "OFF".
Component types:	"NONE/PPC-R" The control system "SYNAX200-R" only contains the component 'PPC-R' (PPC Reco). "NONE" means that no PLC is addressed via PPC, that means communication to the PLC is not „tunneled" via PPC.
Communication address:	An existing communication address can be selected, unless it is used by other control devices. In normal case a new communication address must be generated.
Interface (channel):	Selection of the PC interface for "RS422" the 'SYNAX200-R' is connected to via serial cable.
Mode:	"RS422"
Baudrate:	"19200" This field does not allow a selection.
Parity:	"EVEN" This field does not allow a selection.

Settings on the PPC

Device address:	"00" to "63" The PPC can be addressed with device addresses "00" to "63" via RS422. The adjusted device address must agree with the address selected in the system configurator.
Interface (channel):	It is possible to select between connector 'X10' or 'X16' on the front side of the PPC. The setting for parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104) is displayed in table "Fig. 4-9: Configuration of the 'PPC-R' interface – parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)" in binary format.

Mode: "RS422"

Baudrate: "9600, **19200**"

Because only a baudrate of "19200" is permitted in the system configurator, the PPC must be set to this value.

Parity: Is set to "EVEN" parity because of the firmware.

	Interface 'X10'	interface 'X16'
Bit combination	[0000 0001 0100 1010]	[0000 0010 0100 1010]

Fig. 4-11: Configuration of the 'PPC-R' interface – parameter "serial service interface - control word" (C-0-0104)

- Ready-made cable:**
- IKB0015 (15 pin pins / 15 pin pins)
 - IKB0016 (15 pin pins / 9 pin bushing)

4.3 Device type ISP200-R-G2

Device type "ISP200-R-G2" can be addressed with different communication channels (RS232/RS485/RS422). Because of many possibilities for the configuration settings the next pages describe the settings to make and the restrictions that exist depending on the properties of device type and system configurator.

At delivery of the "ISP200-R-G2" the values listed in the table are set. All switches are in position 'OFF'.

Setting	Value	Configuration
Device address	0	rotary switch (front side of the device)
Mode	RS232	DIP switch: 5 – 6 (upside of device)
Baudrate	19200	DIP switch: 1 – 3 (upside of device)
Parity	NONE	DIP switch: 4 (upside of device)

Fig. 4-12: ISP basic settings

The description of the ISP200-R-G2 can be found in the project planning manual "RECO-SPS ISP200-R" (DOK-CONTRL-MTS*R0*.2**-PR01-EN-P).

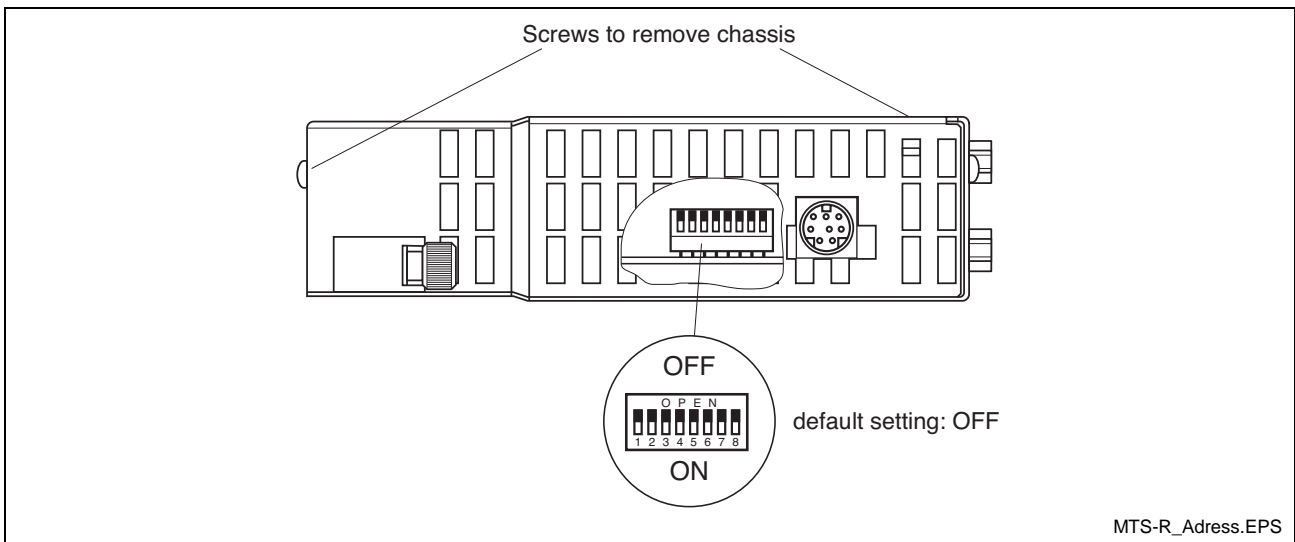


Fig. 4-13: DIP switch for the parameterization of the PROG interface

RS232 interface

Settings in the system configurator

- Device type:** "ISP200-R-G2" (ISP Reco)
- Device address:** "00" to "63"
 The ISP can be addressed with the device addresses "00" to "63" via RS232.
 The configuration permits the allocation of a device address once only.
- Device name:** The device name is freely selectable. But it should be selected according to the machine data.
- Device state:** "ON"
 Starting the application the initialization of the control device is executed and the communication is started. If no control device is connected the state must be set to "OFF".
- Component types:** "MTS-R-M1/NONE"
 The control system "ISP200-R-G2" only contains the component 'MTS-R-M1' (ISP Reco). "NONE" means that no requests are transmitted via PLC to a second control, e.g., PPC.
- Communication address:** An existing communication address can be selected, unless it is used by other control devices. In normal case a new communication address must be generated.
- Interface (channel):** Selection of the PC interface for "RS232" the 'ISP200-R-G2' is connected to via serial cable.
- Mode:** "RS232"
- Baudrate:** "9600, 19200, 38400, 57600, 115200"
- Parity:** "NONE/EVEN"

Settings on the ISP

- Device address:** "00" to "63"
 The ISP can be addressed with device addresses "00" to "63" via RS232.
 The adjusted device address must agree with the address selected in the system configurator.
- Interface (channel):** The communication to the ISP is done with interface 'X10' on the front side of the device.
- Mode:** "RS232"
- Baudrate:** "19200"
- Parity:** "NONE/EVEN"
- Ready-made cable:**
- IKB0005 (15 pin pins / 9 pin bushing)
 - IKB0012 (15 pin pins / 9 pin bushing)

RS485 interface

Settings in the system configurator

- Device type:** "ISP200-R-G2" (ISP Reco)
- Device address:** "00" to "63"
 The function interface can address RS485 participants with addresses "00" to "63".
 The configuration permits the allocation of a device address once only.
- Device name:** The device name is freely selectable. But it should be selected according to the machine data.
- Device state:** "ON"
 Starting the application the initialization of the control device is executed and the communication is started. If no control device is connected the state must be set to "OFF".
- Component types:** "MTS-R-M1/NONE"
 The control system "ISP200-R-G2" only contains the component 'MTS-R-M1' (ISP Reco). "NONE" means that no requests are transmitted via PLC to a second control, e.g., PPC.
- Communication address:** An existing communication address can be selected if a "RS485" configuration is available. Otherwise a new communication address must be generated.
- Interface (channel):** Selection of the PC interface for "RS485" the 'ISP200-R-G2' is connected to via serial cable.

Mode: "RS485"

Baudrate: "19200"

Parity: "NONE/EVEN"

Settings on the ISP

Device address: The ISP can be addressed with device addresses "00" to "63" via RS485. The adjusted device address must agree with the address selected in the system configurator.

Interface (channel): The communication to the ISP is done with interface 'X10' on the front side of the device.

Mode: "RS485"

Baudrate: "19200"

Parity: "NONE/EVEN"

Ready-made cable:

- IKB0017 (15 pin pins / 15 pin pins)
- IKB0019 (15 pin pins / conductor sleeve)

Note: If the "ISP200-R-G2" is operated in the same RS485 bus as the "SYNAX200-R", then the parity of the ISP must be set to "EVEN". It is not possible to change the parity on the "SYNAX200-R".

RS422 interface

Settings in the system configurator

Device type: "ISP200-R-G2" (ISP Reco)

Device address: "00" to "63"

The ISP can be addressed with the device addresses "00" to "63" via RS422.

The configuration permits the allocation of a device address once only.

Device name: The device name is freely selectable. But it should be selected according to the machine data.

Device state: "ON"

Starting the application the initialization of the control device is executed and the communication is started. If no control device is connected the state must be set to "OFF".

Component types: "MTS-R-M1/NONE"

The control system "ISP200-R-G2" only contains the component 'MTS-R-M1' (ISP Reco). "NONE" means that no requests are transmitted via PLC to a second control, e.g., PPC.

Communication address: An existing communication address can be selected, unless it is used by other control devices. In normal case a new communication address must be generated.

Interface (channel): Selection of the PC interface for "RS422" the 'ISP200-R-G2' is connected to via serial cable.

Mode: "RS422"

Baudrate: "19200"

Parity: "NONE/EVEN"

Settings on the ISP

Device address: The ISP can be addresses with the device addresses "00" to "63" via RS422.

The adjusted device address must agree with the address selected in the system configurator.

Interface (channel): The communication to the ISP is done with interface 'X10' on the front side of the device.

Mode: "RS422"

Baudrate: "19200"

Parity: "NONE/EVEN"

Ready-made cable:

- IKB0015 (15 pin pins / 15 pin pins)
- IKB0016 (15 pin pins / 9 pin bushing)

5 Firmware

5.1 Loading the firmware

Loading the firmware can be executed with the application "FWA-Download". If the firmware is transmitted to the control it must be paid attention that the firmware version agrees with the WinPCL version. At the moment WinPCL in version '3' is delivered with firmware version '3'. Notice the "information about installation" displayed at installation.

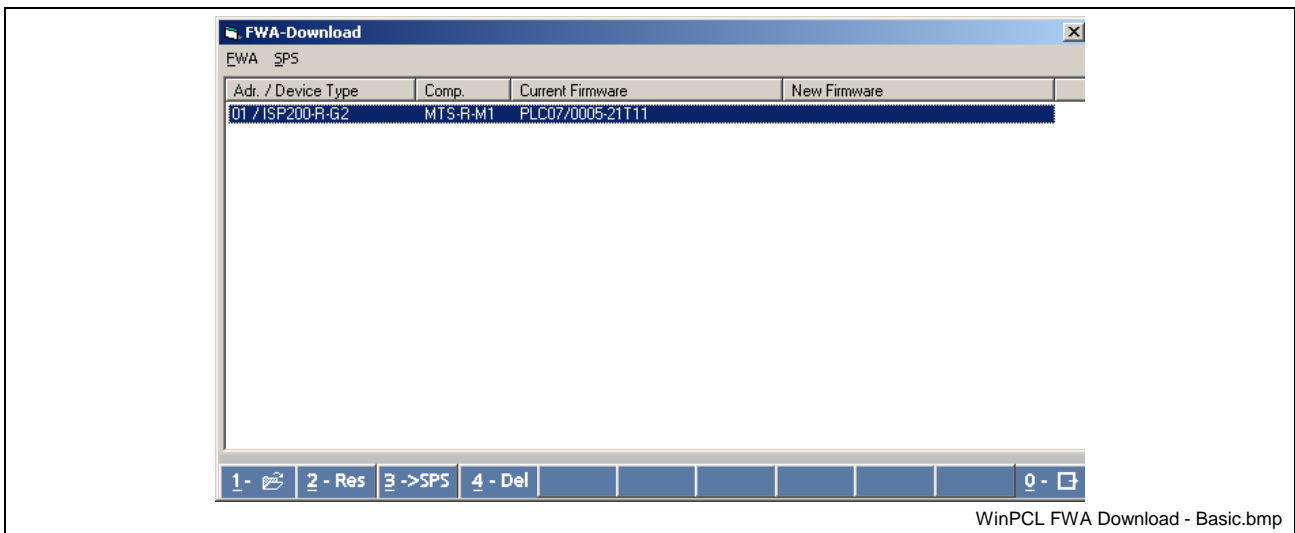


Fig. 5-1: Firmware download

Menu

All actions described in the following refer to the control device selected with the cursor in the list.

Select FWA: With buttons "Alt+1" or menu "FWA → Select" the dialog is opened to select the firmware file. The selectable firmware files are displayed in the dialog corresponding to the device configuration.

Clear selection FWA: If the wrong version of firmware was selected the selection can be cancelled with the buttons "Alt-2" or in menu "FWA → Reset Selection".

Download FWA: The selected firmware can be loaded to the control with buttons "Alt-3" or in menu "PLC → Start Download".

Clear PLC program memory: With buttons "Alt-4" or in menu "PLC → Delete RAM" the program memory of the control can be cleared. It must be ensured that a PLC program is available to transmit to the control.

Terminate application: The application can be terminated with buttons "Alt-0" or with menu "FWA → End".

Note: The actions described in this section can affect the user program memory. It must be ensured that a stored user program is available.

With loading the PLC firmware the preparations are terminated. Programming the PLC program can be started.

6 Diagnoses

6.1 MTS-R

Operating state display

The 7-segment display H1 permits a diagnosis of the MTS-R to be made. The following 1-digit error codes are used for indicating the diagnosis result.

Code	Meaning
-	Power-fail activated (control reset must be executed)
b	Operational (SPS is running)
0.	Power-on state (reset test)
F.	Firmware in Flash EPROM invalid
J.	Boot lock for firmware active
S	Overflow systemstack
P	Local bus is not connected, 24V at MTC-R is missing

Fig. 6-1: Operating states of the MTS-R

Note: Please notify Service **immediately** if any other 1-digit code with a period is displayed.

Error indication

A 7-segment display that flashes in succession is used for displaying **3-digit** error states. The shown error codes correspond to the system error messages of the user interface (MUI/GUI).

Code	Meaning
007	Software version error
008	Self-test failed
052	Invalid PLC program
055	Maximum PLC cycle time exceeded
071	PLC battery voltage is low
081	Time-out timed task
083	Interbus memory overflow
089	Interbus error (is not generated at the moment)
090	Profibus-DP error (is not generated at the moment)
091	Initialization error SYNAX/Visual Motion
092	Initialization error RECO bus
093	BT bus time-out
096	invalid V code

Fig. 6-2: Error codes MTS-R

7 Service & Support

7.1 Helpdesk

Unser Kundendienst-Helpdesk im Hauptwerk Lohr am Main steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Sie erreichen uns

- telefonisch: **+49 (0) 9352 40 50 60**
über Service Call Entry Center Mo-Fr 07:00-18:00
- per Fax: **+49 (0) 9352 40 49 41**
- per e-Mail: **service@indramat.de**

Our service helpdesk at our headquarters in Lohr am Main, Germany can assist you in all kinds of inquiries. Contact us

- by phone: **+49 (0) 9352 40 50 60**
via Service Call Entry Center Mo-Fr 7:00 am - 6:00 pm
- by fax: **+49 (0) 9352 40 49 41**
- by e-mail: **service@indramat.de**

7.2 Service-Hotline

Außerhalb der Helpdesk-Zeiten ist der Service direkt ansprechbar unter

oder **+49 (0) 171 333 88 26**
+49 (0) 172 660 04 06

After helpdesk hours, contact our service department directly at

or **+49 (0) 171 333 88 26**
+49 (0) 172 660 04 06

7.3 Internet

Unter www.indramat.de finden Sie ergänzende Hinweise zu Service, Reparatur und Training sowie die **aktuellen** Adressen *) unserer auf den folgenden Seiten aufgeführten Vertriebs- und Servicebüros.

- Verkaufsniederlassungen
- Niederlassungen mit Kundendienst

Außerhalb Deutschlands nehmen Sie bitte zuerst Kontakt mit unserem für Sie nächstgelegenen Ansprechpartner auf.

*) <http://www.indramat.de/de/kontakt/adressen>
Die Angaben in der vorliegenden Dokumentation können seit Drucklegung überholt sein.

At www.indramat.de you may find additional notes about service, repairs and training in the Internet, as well as the **actual** addresses *) of our sales- and service facilities figuring on the following pages.

- sales agencies
- offices providing service

Please contact our sales / service office in your area first.

*) <http://www.indramat.de/en/kontakt/adressen>
Data in the present documentation may have become obsolete since printing.

7.4 Vor der Kontaktaufnahme... - Before contacting us...

Wir können Ihnen schnell und effizient helfen wenn Sie folgende Informationen bereithalten:

1. detaillierte Beschreibung der Störung und der Umstände.
2. Angaben auf dem Typenschild der betreffenden Produkte, insbesondere Typenschlüssel und Seriennummern.
3. Tel./Faxnummern und e-Mail-Adresse, unter denen Sie für Rückfragen zu erreichen sind.

For quick and efficient help, please have the following information ready:

1. Detailed description of the failure and circumstances.
2. Information on the type plate of the affected products, especially type codes and serial numbers.
3. Your phone/fax numbers and e-mail address, so we can contact you in case of questions.

7.5 Kundenbetreuungsstellen - Sales & Service Facilities

Deutschland – Germany

vom Ausland:

(0) nach Landeskennziffer weglassen!

from abroad:

don't dial (0) after country code!

Vertriebsgebiet Mitte Germany Centre	SERVICE	SERVICE	SERVICE
Rexroth Indramat GmbH Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2 / Postf. 1357 97816 Lohr am Main / 97803 Lohr Kompetenz-Zentrum Europa Tel.: +49 (0)9352 40-0 Fax: +49 (0)9352 40-4885	CALL ENTRY CENTER MO – FR von 07:00 - 18:00 Uhr from 7 am – 6 pm Tel. +49 (0) 9352 40 50 60 service@indramat.de	HOTLINE MO – FR von 17:00 - 07:00 Uhr from 5 pm - 7 am + SA / SO Tel.: +49 (0)172 660 04 06 oder / or Tel.: +49 (0)171 333 88 26	ERSATZTEILE / SPARES verlängerte Ansprechzeit - extended office time - ♦ nur an Werktagen - only on working days - ♦ von 07:00 - 18:00 Uhr - from 7 am - 6 pm - Tel. +49 (0) 9352 40 42 22
Vertriebsgebiet Süd Germany South	Gebiet Südwest Germany South-West	Vertriebsgebiet Ost Germany East	Vertriebsgebiet Ost Germany East
Rexroth Indramat GmbH Landshuter Allee 8-10 80637 München Tel.: +49 (0)89 127 14-0 Fax: +49 (0)89 127 14-490	Bosch Rexroth AG Vertrieb Deutschland – VD-BI Geschäftsbereich Rexroth Indramat Regionalzentrum Südwest Ringstrasse 70 / Postfach 1144 70736 Fellbach / 70701 Fellbach Tel.: +49 (0)711 57 61-100 Fax: +49 (0)711 57 61-125	Bosch Rexroth AG Beckerstraße 31 09120 Chemnitz Tel.: +49 (0)371 35 55-0 Fax: +49 (0)371 35 55-333	Bosch Rexroth AG Regionalzentrum Ost Walter-Köhn-Str. 4d 04356 Leipzig Tel.: +49 (0)341 25 61-0 Fax: +49 (0)341 25 61-111
Vertriebsgebiet West Germany West	Vertriebsgebiet Mitte Germany Centre	Vertriebsgebiet Nord Germany North	Vertriebsgebiet Nord Germany North
Bosch Rexroth AG Vertrieb Deutschland Regionalzentrum West Borsigstrasse 15 40880 Ratingen Tel.: +49 (0)2102 409-0 Fax: +49 (0)2102 409-406	Bosch Rexroth AG Regionalzentrum Mitte Waldecker Straße 13 64546 Mörfelden-Walldorf Tel.: +49 (0) 61 05 702-3 Fax: +49 (0) 61 05 702-444	Bosch Rexroth AG Walsroder Str. 93 30853 Langenhagen Tel.: +49 (0) 511 72 66 57-0 Fax: +49 (0) 511 72 66 57-95	Bosch Rexroth AG Kieler Straße 212 22525 Hamburg Tel.: +49 (0) 40 81 955 966 Fax: +49 (0) 40 85 418 978

Europa (West) - Europe (West)

vom Ausland: (0) nach Landeskennziffer weglassen, **Italien:** 0 nach Landeskennziffer mitwählen
from abroad: don't dial (0) after country code, **Italy:** dial 0 after country code

<p>Austria - Österreich</p> <p>Bosch Rexroth GmbH Bereich Indramat Stachegasse 13 1120 Wien</p> <p>Tel.: +43 (0)1 985 25 40 Fax: +43 (0)1 985 25 40-93</p>	<p>Austria – Österreich</p> <p>Bosch Rexroth G.m.b.H. Gesch.ber. Rexroth Indramat Industriepark 18 4061 Pasching</p> <p>Tel.: +43 (0)7221 605-0 Fax: +43 (0)7221 605-21</p>	<p>Belgium - Belgien</p> <p>Bosch Rexroth AG Electric Drives & Controls Industrielaan 8 1740 Ternat</p> <p>Tel.: +32 (0)2 5830719 - service: +32 (0)2 5830717 Fax: +32 (0)2 5830731 indramat@boschrexroth.be</p>	<p>Denmark - Dänemark</p> <p>BEC A/S Zinkvej 6 8900 Randers</p> <p>Tel.: +45 (0)87 11 90 60 Fax: +45 (0)87 11 90 61</p>
<p>Great Britain – Großbritannien</p> <p>Bosch Rexroth Ltd. Rexroth Indramat Division Broadway Lane, South Cerney Cirencester, Glos GL7 5UH</p> <p>Tel.: +44 (0)1285 863000 Fax: +44 (0)1285 863030 sales@boschrexroth.co.uk service@boschrexroth.co.uk</p>	<p>Finland - Finnland</p> <p>Bosch Rexroth Oy Rexroth Indramat division Ansatie 6 017 40 Vantaa</p> <p>Tel.: +358 (0)9 84 91-11 Fax: +358 (0)9 84 91-13 60</p>	<p>France - Frankreich</p> <p>Bosch Rexroth S.A. Division Rexroth Indramat Avenue de la Trentaine BP. 74 77503 Chelles Cedex</p> <p>Tel.: +33 (0)164 72-70 00 Fax: +33 (0)164 72-63 00 Hotline: +33 (0)608 33 43 28</p>	<p>France - Frankreich</p> <p>Bosch Rexroth S.A. Division Rexroth Indramat 1270, Avenue de Lardenne 31100 Toulouse</p> <p>Tel.: +33 (0)5 61 49 95 19 Fax: +33 (0)5 61 31 00 41</p>
<p>France - Frankreich</p> <p>Bosch Rexroth S.A. Division Rexroth Indramat 91, Bd. Irène Joliot-Curie 69634 Vénissieux – Cedex</p> <p>Tel.: +33 (0)4 78 78 53 65 Fax: +33 (0)4 78 78 53 62</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via G. Di Vittoria, 1 20063 Cernusco S/N.MI</p> <p>Tel.: +39 02 2 365 270 Fax: +39 02 700 408 252378</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via Paolo Veronesi, 250 10148 Torino</p> <p>Tel.: +39 011 224 88 11 Fax: +39 011 224 88 30</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via del Progresso, 16 (Zona Ind.) 35020 Padova</p> <p>Tel.: +39 049 8 70 13 70 Fax: +39 049 8 70 13 77</p>
<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via Mascia, 1 80053 Castellammare di Stabia NA</p> <p>Tel.: +39 081 8 71 57 00 Fax: +39 081 8 71 68 85</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Viale Oriani, 38/A 40137 Bologna</p> <p>Tel.: +39 051 34 14 14 Fax: +39 051 34 14 22</p>	<p>Netherlands – Niederlande/Holland</p> <p>Bosch Rexroth B.V. Kruisbroeksestraat 1 (P.O. Box 32) 5281 RV Boxtel</p> <p>Tel.: +31 (0)411 65 19 51 Fax: +31 (0)411 65 14 83 indramat@hydraudyne.nl</p>	<p>Netherlands - Niederlande/Holland</p> <p>Bosch Rexroth Services B.V. Kruisbroeksestraat 1 (P.O. Box 32) 5281 RV Boxtel</p> <p>Tel.: +31 (0)411 65 19 51 Fax: +31 (0)411 67 78 14</p>
<p>Norway - Norwegen</p> <p>Bosch Rexroth AS Rexroth Indramat Division Berghagan 1 or: Box 3007 1405 Ski-Langhus 1402 Ski</p> <p>Tel.: +47 (0)64 86 41 00 Fax: +47 (0)64 86 90 62 jul.ruud@rexroth.no</p>	<p>Spain - Spanien</p> <p>Bosch Rexroth S.A. Divisiòn Rexroth Indramat Centro Industrial Santiga Obradors s/n 08130 Santa Perpetua de Mogoda Barcelona</p> <p>Tel.: +34 9 37 47 94 00 Fax: +34 9 37 47 94 01</p>	<p>Spain – Spanien</p> <p>Goimendi S.A. Divisiòn Rexroth Indramat Parque Empresarial Zuatzu C/ Francisco Grandmontagne no.2 20018 San Sebastian</p> <p>Tel.: +34 9 43 31 84 21 - service: +34 9 43 31 84 56 Fax: +34 9 43 31 84 27 - service: +34 9 43 31 84 60 sat.indramat@goimendi.es</p>	<p>Sweden - Schweden</p> <p>Rexroth Mecman Svenska AB Rexroth Indramat Division - Varuvägen 7 (Service: Konsumentvägen 4, Älfsjö) 125 81 Stockholm</p> <p>Tel.: +46 (0)8 727 92 00 Fax: +46 (0)8 647 32 77</p>
<p>Sweden - Schweden</p> <p>Rexroth Mecman Svenska AB Indramat Support Ekvåndan 7 254 67 Helsingborg</p> <p>Tel.: +46 (0) 42 38 88 -50 Fax: +46 (0) 42 38 88 -74</p>	<p>Switzerland West - Schweiz West</p> <p>Bosch Rexroth Suisse SA Département Rexroth Indramat Rue du village 1 1020 Renens</p> <p>Tel.: +41 (0)21 632 84 20 Fax: +41 (0)21 632 84 21</p>	<p>Switzerland East - Schweiz Ost</p> <p>Bosch Rexroth Schweiz AG Geschäftsbereich Indramat Hemrietstrasse 2 8863 Buttikon</p> <p>Tel. +41 (0) 55 46 46 111 Fax +41 (0) 55 46 46 222</p>	

Europa (Ost) - Europe (East)

vom Ausland: (0) nach Landeskennziffer weglassen
from abroad: don't dial (0) after country code

Czech Republic - Tschechien Bosch -Rexroth, spol.s.r.o. Hviezdoslavova 5 627 00 Brno Tel.: +420 (0)5 48 126 358 Fax: +420 (0)5 48 126 112	Czech Republic - Tschechien DEL a.s. Strojirenská 38 591 01 Zdar nad Sázavou Tel.: +420 616 64 3144 Fax: +420 616 216 57	Hungary - Ungarn Bosch Rexroth Kft. Angol utca 34 1149 Budapest Tel.: +36 (1) 364 00 02 Fax: +36 (1) 383 19 80	Poland – Polen Bosch Rexroth Sp.zo.o. ul. Staszica 1 05-800 Pruszków Tel.: +48 22 738 18 00 – service: +48 22 738 18 46 Fax: +48 22 758 87 35 – service: +48 22 738 18 42
Poland – Polen Bosch Rexroth Sp.zo.o. Biuro Poznan ul. Dabrowskiego 81/85 60-529 Poznan Tel.: +48 061 847 64 62 /-63 Fax: +48 061 847 64 02	Rumania - Rumänien Bosch Rexroth Sp.zo.o. Str. Drobety nr. 4-10, app. 14 70258 Bucuresti, Sector 2 Tel.: +40 (0)1 210 48 25 +40 (0)1 210 29 50 Fax: +40 (0)1 210 29 52	Russia - Russland Bosch Rexroth Wjatskaja ul. 27/15 125015 Moskau Tel.: +7-095-785 74 78 +7-095 785 74 79 Fax: +7 095 785 74 77 info.rex@boschrexroth.ru	Russia - Russland ELMIS 10, Internationalnaya Str. 246640 Gomel, Belarus Tel.: +375/ 232 53 42 70 Fax: +375/ 232 53 37 69 elmis_ltd@yahoo.com
Turkey - Türkei Bosch Rexroth Otomasyon San & Tic. A..S. Fevzi Cakmak Cad No. 3 34630 Sefaköy Istanbul Tel.: +90 212 541 60 70 Fax: +90 212 599 34 07	Slowenia - Slowenien DOMEL Otoki 21 64 228 Zelezniki Tel.: +386 5 5117 152 Fax: +386 5 5117 225 brane.ozebek@domel.si		

Africa, Asia, Australia – incl. Pacific Rim

vom Ausland: (0) nach Landeskennziffer weglassen!
from abroad: don't dial (0) after country code!

<p>Australia - Australien</p> <p>AIMS - Australian Industrial Machinery Services Pty. Ltd. Unit 3/45 Horne ST Campbellfield , VIC 3061 Melbourne</p> <p>Tel.: +61 (0) 393 590 228 Fax: +61 (0) 393 590 286 Hotline: +61 (0) 419 369 195 terryobrien@aimsservices.com.au</p>	<p>Australia - Australien</p> <p>Bosch Rexroth Pty. Ltd. No. 7, Endeavour Way Braeside Victoria, 31 95 Melbourne</p> <p>Tel.: +61 (0)3 95 80 39 33 Fax: +61 (0)3 95 80 17 33 mel@rexroth.com.au</p>	<p>China</p> <p>Shanghai Bosch Rexroth Hydraulics & Automation Ltd. Wai Gao Qiao Free Trade Zone No.122, Fu Te Dong Yi Road Shanghai 200131 - P.R.China</p> <p>Tel.: +86 21 58 66 30 30 Fax: +86 21 58 66 55 23 roger.shi_sh@boschrexroth.com.cn</p>	<p>China</p> <p>Bosch Rexroth (China) Ltd. 15/F China World Trade Center 1, Jianguomenwai Avenue Beijing 100004, P.R.China</p> <p>Tel.: +86 10 65 05 03 80 Fax: +86 10 65 05 03 79</p>
<p>China</p> <p>Bosch Rexroth (China) Ltd. A-5F., 123 Lian Shan Street Sha He Kou District Dalian 116 023, P.R.China</p> <p>Tel.: +86 411 46 78 930 Fax: +86 411 46 78 932</p>	<p>China</p> <p>Bosch Rexroth (Changzhou) Co.Ltd. Guangzhou Repres. Office Room 1014-1016, Metro Plaza, Tian He District, 183 Tian He Bei Rd Guangzhou 510075, P.R.China</p> <p>Tel.: +86 20 8755-0030 +86 20 8755-0011 Fax: +86 20 8755-2387</p>	<p>Hongkong</p> <p>Bosch Rexroth (China) Ltd. 6th Floor, Yeung Yiu Chung No.6 Ind Bldg. 19 Cheung Shun Street Cheung Sha Wan, Kowloon, Hongkong</p> <p>Tel.: +852 22 62 51 00 Fax: +852 27 41 33 44 alexis.siu@boschrexroth.com.hk</p>	<p>India - Indien</p> <p>Bosch Rexroth (India) Ltd. Rexroth Indramat Division Plot. A-58, TTC Industrial Area Thane Turbhe Midc Road Mahape Village Navi Mumbai - 400 701</p> <p>Tel.: +91 (0)22 7 61 46 22 Fax: +91 (0)22 7 68 15 31</p>
<p>India - Indien</p> <p>Bosch Rexroth (India) Ltd. Rexroth Indramat Division Plot. 96, Phase III Peenya Industrial Area Bangalore - 560058</p> <p>Tel.: +91 (0)80 8 39 73 74 Fax: +91 (0)80 8 39 43 45</p>	<p>Indonesia - Indonesien</p> <p>PT. Rexroth Wijayakusuma Building # 202, Cilandak Commercial Estate Jl. Cilandak KKO, Jakarta 12560</p> <p>Tel.: +62 21 7891169 (5 lines) Fax: +62 21 7891170 - 71</p>	<p>Japan</p> <p>Bosch Rexroth Automation Corp. Service Center Japan Yutakagaoka 1810, Meito-ku, NAGOYA 465-0035, Japan</p> <p>Tel.: +81 (0)52 777 88 41 +81 (0)52 777 88 53 +81 (0)52 777 88 79 Fax: +81 (0)52 777 89 01</p>	<p>Japan</p> <p>Bosch Rexroth Automation Corp. Rexroth Indramat Division 1F, I.R. Building Nakamachidai 4-26-44, Tsuzuki-ku YOKOHAMA 224-0041, Japan</p> <p>Tel.: +81 (0)45 942 72 10 Fax: +81 (0)45 942 03 41</p>
<p>Korea</p> <p>Bosch Rexroth-Korea Ltd. 1515-14 Dadae-Dong, Saha-Ku Rexroth Indramat Division Pusan Metropolitan City, 604-050 Republic of South Korea</p> <p>Tel.: +82 (0)51 26 00 741 Fax: +82 (0)51 26 00 747 gyhan@rexrothkorea.co.kr</p>	<p>Malaysia</p> <p>Bosch Rexroth Sdn.Bhd. 11, Jalan U8/82 Seksyen U8 40150 Shah Alam Selangor, Malaysia</p> <p>Tel.: +60 (0) 3 78 44 80 00 Fax: +60 (0) 3 78 45 48 00 hockhwa@hotmail.com rexroth1@tm.net.my</p>	<p>Singapore - Singapur</p> <p>Bosch Rexroth SDN BHD. No.11, Jalan Astaka U8/82 Seksyen U8 40150 Shah Alam Selangor Darul Ehsan</p> <p>Tel.: +65 (0) 3 7844 8000 Fax: +65 (0) 3 7845 4800 kenton.peh@boschrexroth.com.sg</p>	<p>South Africa - Südafrika</p> <p>TECTRA Automation (Pty) Ltd. 28 Banfield Road, Industria North Maraisburg 1700</p> <p>Tel.: +27 (0)11 673 20 80 Fax: +27 (0)11 673 72 69 Hotline: +27 (0)82 903 29 23 georgv@tectra.co.za</p>
<p>Taiwan</p> <p>Rexroth Uchida Co., Ltd. No.17, Lane 136, Cheng Bei 1 Rd., Yungkang, Tainan Hsien Taiwan, R.O.C.</p> <p>Tel.: +886 (0)6 25 36 565 Fax: +886 (0)6 25 34 754 indramat@mail.net.tw</p>	<p>Thailand</p> <p>NC Advance Technology Co. Ltd. 59/76 Moo 9 Ramintra road 34 Tharang, Bangkhen, Bangkok 10230</p> <p>Tel.: +66 2 943 70 62 +66 2 943 71 21 Fax: +66 2 509 23 62 sonkawin@hotmail.com</p>		

Nordamerika – North America

USA Hauptniederlassung - Headquarters Bosch Rexroth Corporation Rexroth Indramat Division 5150 Prairie Stone Parkway Hoffman Estates, IL 60192-3707 Tel.: +1 847 6 45 36 00 Fax: +1 847 6 45 62 01 service@indramat.com	USA Central Region - Mitte Bosch Rexroth Corporation Rexroth Indramat Division Central Region Technical Center 1701 Harmon Road Auburn Hills, MI 48326 Tel.: +1 248 3 93 33 30 Fax: +1 248 3 93 29 06	USA Southeast Region - Südwest Bosch Rexroth Corporation Rexroth Indramat Division Southeastern Technical Center 3625 Swiftwater Park Drive Suwanee, Georgia 30124 Tel.: +1 770 9 32 32 00 Fax: +1 770 9 32 19 03	USA SERVICE-HOTLINE - 7 days x 24hrs - +1-800-860-1055
USA East Region –Ost Bosch Rexroth Corporation Rexroth Indramat Division Charlotte Regional Sales Office 14001 South Lakes Drive Charlotte, North Carolina 28273 Tel.: +1 704 5 83 97 62 +1 704 5 83 14 86	USA Northeast Region – Nordost Bosch Rexroth Corporation Rexroth Indramat Division Northeastern Technical Center 99 Rainbow Road East Granby, Connecticut 06026 Tel.: +1 860 8 44 83 77 Fax: +1 860 8 44 85 95	USA West Region – West Bosch Rexroth Corporation 7901 Stoneridge Drive, Suite 220 Pleasant Hill, California 94588 Tel.: +1 925 227 10 84 Fax: +1 925 227 10 81	
Canada East - Kanada Ost Bosch Rexroth Canada Corporation Burlington Division 3426 Mainway Drive Burlington, Ontario Canada L7M 1A8 Tel.: +1 905 335 55 11 Fax: +1 905 335-41 84 michael.moro@boschrexroth.ca	Canada West - Kanada West Bosch Rexroth Canada Corporation 5345 Goring St. Burnaby, British Columbia Canada V7J 1R1 Tel.: +1 604 205-5777 Fax: +1 604 205-6944 david.gunby@boschrexroth.ca	Mexico Bosch Rexroth S.A. de C.V. Calle Neptuno 72 Unidad Ind. Vallejo 07700 Mexico, D.F. Tel.: +52 5 754 17 11 +52 5 754 36 84 +52 5 754 12 60 Fax: +52 5 754 50 73 +52 5 752 59 43	Mexico Bosch Rexroth S.A. de C.V. Calle Argentina No 3913 Fracc. las Torres 64930 Monterey, N.L. Tel.: +52 8 333 88 34...36 +52 8 349 80 91...93 Fax: +52 8 346 78 71 mario.quiroga@boschrexroth.com.mx

Südamerika – South America

Argentina - Argentinien Bosch Rexroth S.A.I.C. "The Drive & Control Company" Acassusso 48 41/47 1605 Munro Prov. Buenos Aires Tel.: +54 (0)11 4756 01 40 Fax: +54 (0)11 4756 01 36 victor.jabif@boschrexroth.com.ar	Argentina - Argentinien NAKASE Servicio Tecnico CNC Calle 49, No. 5764/66 1653 Villa Balester Prov. - Buenos Aires Tel.: +54 (0) 11 4768 36 43 Fax: +54 (0) 11 4768 24 13 nakase@usa.net nakase@nakase.com	Brazil - Brasilien Bosch Rexroth Ltda. Av. Tégula, 888 Ponte Alta, Atibaia SP CEP 12942-440 Tel.: +55 (0)11 4414 56 92 +55 (0)11 4414 56 84 Fax sales: +55 (0)11 4414 57 07 Fax serv.: +55 (0)11 4414 56 86 alexandre.wittwer@rexroth.com.br	Brazil - Brasilien Bosch Rexroth Ltda. R. Dr.Humberto Pinheiro Vieira, 100 Distrito Industrial [Caixa Postal 1273] 89220-390 Joinville - SC Tel./Fax: +55 (0)47 473 58 33 Mobil: +55 (0)47 9974 6645 prochnow@zaz.com.br
Columbia - Kolumbien Refflutec de Colombia Ltda. Calle 37 No. 22-31 Santafé de Bogotá, D.C. Colombia Tel.: +57 1 368 82 67 +57 1 368 02 59 Fax: +57 1 268 97 37 reflutec@inter.net.co			



Printed in Germany

